

Deutsche Bank



30 Eylül 2012

Tarihi İtibariyle Hazırlanan Konsolide Finansal Tablolar

ÖNEMLİ NOT

Deutsche Bank AG'nin ara dönem sınırlı denetim raporunun ekte yer alan Türkçe tercümesi sadece bilgilendirme amacıyla hazırlanmış olup, www.x-markets.db.com ve www.kap.gov.tr adreslerinde yayımlanmıştır. Söz konusu tercüme, Deutsche Bank AG'nin denetçileri veya yöneticileri tarafından incelenmiş ve onaylanmış bir tercüme niteliğinde olmayıp tamamıyla yatırımcı adaylarının www.db.com adresinden ulaşabilecekleri ara dönem sınırlı denetim raporunun İngilizce versiyonundan alınmıştır ve İngilizce versiyon ile birlikte geçerlidir. İngilizce ve Türkçe versiyonlar arasında çelişki bulunması halinde İngilizce versiyon esas alınmalıdır.



İnceleme Raporu

Deutsche Bank Aktiengesellschaft'a, Frankfurt am Main

Deutsche Bank Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main'in, WpHG (Alman Menkul Kıymetler Ticareti Kanunu) Madde 37x Par 3 uyarınca, 1 Ocak-30 Eylül 2012 arasındaki dokuz aylık hesap dönemine ait - gelir tablosu, kapsamlı gelir / gider tablosu, bilanço, özkaynak değişim tablosu, nakit akım tablosu ve seçilmiş açıklayıcı notlardan oluşan ara dönem özet konsolide finansal tabloları ile birlikte, Deutsche Bank Aktiengesellschaft'ın ara dönem grup yönetim raporunu incelemiş bulunuyoruz. Deutsche Bank Aktiengesellschaft yönetimi, özet ara dönem konsolide finansal tabloların, AB tarafından benimsenen, ara dönem finansal raporlara uygulanan Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına (IFRS), ve Uluslararası Muhasebe Standartları Kurulu (IASB) tarafından, ara dönem finansal raporlamalar için uygulanan IFRS'na uygun olarak hazırlanmasından ve ara dönem grup yönetim raporunun ara dönem grup yönetim raporlarına uygulanan WpHG zorunluluklarına uygun olarak hazırlanmasından sorumludur. Bizim sorumluluğumuz, gerçekleştirilen sınırlı denetime dayanarak, özet ara dönem konsolide finansal tablolara ve ara dönem grup yönetim raporuna dair rapor düzenlemektir.

Özet ara dönem konsolide finansal tablolar ve ara dönem grup yönetim raporu üzerindeki sınırlı denetimimizi, Institut der Wirtschaftsprüfer [Almanya Denetçiler Birliği] (IDW) tarafından yayımlanmış ve Almanya'da genel kabul görmüş olan finansal tablo denetim standartlarına uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu standartlar, incelemenin eleştirel değerlendirme yoluyla, özet ara dönem konsolide finansal tabloların, önemli taraflarıyla, AB tarafından ara dönem finansal raporlamalar için benimsenen IFRS'na uygun olarak ve IASB tarafından ara dönem finansal raporlama için yayımlanan IFRS'na uygun olarak hazırlanmamış olmasının, ve ara dönem grup yönetim raporunun, önemli taraflarıyla, ara dönem grup yönetim raporları için geçerli olan WpHG gereklerine uygun olarak hazırlanmamış olmasının, belli bir düzeyde güvence ile önüne geçebileceğimiz şekilde planlamamızı ve gerçekleştirmemizi gerektirmektedir. Bir sınırlı denetim çalışması, temelde şirket çalışanlarıyla görüşmeler yapılması ve analitik değerlendirmeler ile sınırlıdır, dolayısıyla, tam kapsamlı finansal tablo denetimine kıyasla daha az güvence sağlar. Tam kapsamlı bir denetim çalışması yürütülmemesi nedeniyle bir denetim görüşü bildirilmemektedir.

Gerçekleştirmiş olduğumuz sınırlı denetim sonucunda, özet ara dönem konsolide finansal tabloların, önemli taraflarıyla, AB tarafından ara dönem finansal raporlar için benimsenen IFRS'na uygun olarak ve IASB tarafından ara dönem finansal raporlama için yayımlanan IFRS'na uygun olarak hazırlanmamış olduğuna, veya ara dönem grup yönetim raporunun, önemli taraflarıyla, ara dönem grup yönetim raporları için geçerli olan WpHG gereklerine uygun olarak hazırlanmamış olduğuna ilişkin hiçbir hususa rastlanmamıştır.

KPMG AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Frankfurt am Main (Almanya), 29 Ekim 2012

Dielehner
Wirtschaftsprüfer

Beier
Wirtschaftsprüfer

Konsolide Gelir Tablosu (denetlenmemiş)

Gelir Tablosu

m. €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Faiz ve benzeri gelirler	7,571	8,611	25,183	26,818
Faiz giderleri	3,854	4,337	13,379	13,884
Net faiz geliri	3,717	4,274	11,804	12,934
Kredi değer düşüş karşılıkları	555	463	1,287	1,300
Kredi değer düşüş karşılıkları sonrası net faiz geliri	3,162	3,811	10,517	11,634
Komisyon ve ücret gelirleri	3,030	2,806	8,679	8,934
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklardan/yükümlülüklerden net kazançlar (zararlar)	1,816	(422)	5,174	2,941
Satılmaya hazır finansal varlıklardan net kazançlar (zararlar)	65	(137)	118	264
Özkaynak yöntemi ile değerlendirilen yatırımlardan net kazançlar (zararlar)	164	57	72	93
Diğer kar (zarar)	(133)	737	26	1,164
Toplam faiz dışı gelirler	4,942	3,041	14,069	13,396
Ücret ve sosyal haklar	3,302	2,694	10,349	10,337
Genel ve idari giderler	3,238	3,324	9,678	8,917
Police hamillerinin menfaat ve hak talepleri	161	(108)	307	35
Maddi olmayan varlıkların değer düşüklüğü	-	-	10	-
Yeniden yapılandırma faaliyetleri	276	-	276	-
Toplam faiz dışı giderler	6,977	5,910	20,620	19,289
Gelir vergisi öncesi kar	1,127	942	3,966	5,741
Gelir vergisi gideri	372	165	1,148	1,601
Net kar	755	777	2,818	4,140
Azımlık paylarına atfedilebilir net kar	8	52	40	155
Deutsche Bank hissedarlarına atfedilebilir net kar	747	725	2,778	3,985

Hisse Başına Kar

m. €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Hisse senedi başına kar:				
Temel	0.80 €	0.79 €	2.98 €	4.28 €
Sulandırılmış	0.78 €	0.74 €	2.90 €	4.08 €
Hisse adedi (milyon):				
Temel karın paydası - dolaşımdaki ağırlıklı ortalama hisse adedi	934.0	921.4	932.3	931.8
Hisse başına sulandırılmış karın paydası - dönüşüm sonrası düzeltilmiş ağırlıklı ortalama hisse adedi	957.4	951.0	957.2	970.3

Konsolide Kapsamlı Gelir Tablosu (denetlenmemiş)

m. €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eylül 2012	30 Eylül 2011	30 Eylül 2012	30 Eylül 2011
Gelir tablosuna kaydedilen net kar	755	777	2,818	4,140
Diğer kapsamlı gelirler (zararlar)				
Tanımlanmış fayda planları ile ilgili aktüeryal kazançlar (zararlar), vergi öncesi ^{1,2}	(462)	310	(503)	427
Satılmaya hazır finansal varlıklardan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar):				
Dönem içinde ortaya çıkan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), vergi öncesi	757	(678)	1,364	(245)
Kar / zarara yeniden sınıflandırılan net (kazançlar) zararlar, vergi öncesi	(37)	176	(29)	(172)
Nakit akımlarının değişkenliğini hedge eden türevlerden realize edilmemiş net kazançlar (zararlar):				
Dönem içinde ortaya çıkan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), vergi öncesi	14	(169)	12	(166)
Kar / zarara yeniden sınıflandırılan net (kazançlar) zararlar, vergi öncesi	11	1	34	2
Satılmaya hazır varlıklardan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), vergi öncesi	-	(5)	-	31
Yabancı para çevrim farkları:				
Dönem içinde ortaya çıkan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), vergi öncesi	(231)	1,595	12	420
Kar / zarara yeniden sınıflandırılan net (kazançlar) zararlar, vergi öncesi	-	-	(5)	-
Özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımlardan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar)	(21)	54	(28)	(19)
Diğer kapsamlı gelirlerden (zararlardan) vergi	44	101	33	(78)
Diğer kapsamlı gelirler (zararlar), vergi sonrası	75	1,385	890	200
Toplam kapsamlı gelirler, vergi sonrası	830	2,162	3,708	4,340
<i>Şunlara atfedilebilir:</i>				
Azımlık payları	4	(3)	141	111
Deutsche Bank hissedarları	826	2,165	3,567	4,229

1 Konsolide Kapsamlı Gelir Tablosunda, tanımlanmış fayda planları ile ilgili vergi öncesi aktüeryal kazançlar (zararlar), 2011'den başlayarak diğer kapsamlı gelirler (zararlar) içinde açıklanmıştır. Buna tekabül eden ertelenmiş vergiler, diğer kapsamlı gelirlere net kazançlardan (zararlardan) pozisyon vergisine dahil edilmiştir. Önceki dönemler buna göre düzeltmeye tabi tutulmuştur. Konsolide Bilançoda, tanımlanmış fayda planları ile ilgili vergi sonrası aktüeryal kazançlar (zararlar), dağıtılmamış karlara kaydedilmiştir.

2 IFRS emeklilik iskonto oranına dair varsayımlarda düzeltmeler yapılmıştır. Detaylar için lütfen Sunuma İlişkin Esaslara bakınız.

Konsolide Bilanço (denetlenmemiş)

Varlıklar

m. €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Nakit ve bankalardan alacaklar	26,293	15,928
Bankalar nezdindeki faiz işleyen mevduatlar	135,323	162,000
Geri satım sözleşmeleri uyarınca satılan merkez bankası fonları ve alınan menkul kıymetler	46,221	25,773
Ödünç alınan menkul kıymetler	33,558	31,337
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar		
Alım-satım amaçlı varlıklar	256,278	240,924
Türev finansal araçlardan pozitif piyasa değerleri	805,813	859,582
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar	202,584	180,293
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar toplamı	1,264,675	1,280,799
Satılmaya hazır finansal varlıklar	48,605	45,281
Özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımlar	3,661	3,759
Krediler	403,280	412,514
Gayrimenkul ve ekipman	5,094	5,509
Şerefiye ve diğer maddi olmayan varlıklar	16,287	15,802
Diğer varlıklar	193,356	154,794
Gelir vergisi alacakları ¹	9,293	10,607
Toplam varlıklar	2,185,646	2,164,103

Yükümlülükler ve Özkaynaklar

m. €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Mevduatlar	607,596	601,730
Geri alım sözleşmeleri uyarınca alınan merkez bankası fonları ve satılan menkul kıymetler	64,623	35,311
Ödünç verilen menkul kıymetler	3,897	8,089
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler		
Alım-satım amaçlı finansal yükümlülükleri	59,439	63,886
Türev finansal araçlardan negatif piyasa değerleri	785,862	838,817
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler	125,007	118,318
Yatırım kontratı yükümlülükleri	7,770	7,426
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler toplamı	978,078	1,028,447
Diğer kısa vadeli borçlanmalar	70,119	65,356
Diğer yükümlülükler	228,066	187,816
Karşılıklar	2,973	2,621
Gelir vergisi yükümlülükleri ¹	3,039	4,313
Uzun vadeli borçlar	157,566	163,416
Trust imtiyazlı menkul kıymetler	12,278	12,344
Adi hisse senetlerini alma yükümlülüğü	3	-
Toplam yükümlülükler	2,128,238	2,109,443
Hisse senetleri, itibari değeri olmayan, 2,56 € nominal değerinde	2,380	2,380
İlave ödenmiş sermaye	23,588	23,695
Dağıtılmamış karlar	31,976	30,119
Hazine adi hisseleri, maliyetten	(166)	(823)
Adi hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklar	(3)	-
Birikmiş diğer kapsamlı gelirler (zararlar), vergi sonrası ²	(960)	(1,981)
Toplam hissedar özkaynakları	56,815	53,390
Azınlık payları	593	1,270
Toplam özkaynaklar	57,408	54,660
Toplam yükümlülükler ve özkaynaklar	2,185,646	2,164,103

¹ Gelir vergisi alacakları ve gelir vergisi yükümlülükleri hem ertelenmiş hem de cari vergilerden oluşmaktadır.

² Tanımlanmış fayda planları ile ilgili vergi sonrası aktüeryal kazançlar (zararlar) hariç.

Konsolide Özkaynak Değişim Tablosu (denetlenmemiş)

m. €	Hisse Senetleri (itibari değeri olmayan)	İlave ödenmiş sermaye	Dağıtılmamış karlar ¹	Hazine adi hisseleri, maliyetten	Hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklar
31 Aralık 2010 itibariyle bakiye	2,380	23,515	25,975	(450)	-
Toplam kaydedilen gelirler, vergi sonrası ²	-	-	3,985	-	-
Çıkarılmış hisse senetleri	-	-	-	-	-
Ödenen nakit temettüleri	-	-	(691)	-	-
Tanımlanmış fayda planları ile ilgili aktüeryal kazançlar (zararlar), vergi sonrası ³	-	-	350	-	-
Raporlama döneminde hisse ödüllerindeki net değişim	-	174	-	-	-
Hisse bazlı ücret planları çerçevesinde dağıtılan banka hisseleri	-	-	-	854	-
Hisse bazlı ücret planları ile ilgili vergi indirimleri	-	(76)	-	-	-
Hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklara ilaveler	-	-	-	-	-
Hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklardan çıkışlar	-	-	-	-	-
Opsiyon primleri ve hisse senetleri üzerindeki opsiyonların diğer etkileri	-	(131)	-	-	-
Banka'nın kendi hisselerinin alımları	-	-	-	(11,364)	-
Banka'nın kendi hisselerinin satışları	-	-	-	9,924	-
Banka'nın satılan kendi hisselerinden net kazançlar (zararlar)	-	(62)	-	-	-
Diğer	-	207	-	-	-
30 Eylül 2011 itibariyle bakiye	2,380	23,627	29,619	(1,036)	-
31 Aralık 2011 itibariyle bakiye	2,380	23,695	30,119	(823)	-
Toplam kapsamlı gelirler, vergi sonrası ²	-	-	2,778	-	-
Çıkarılan hisse senetleri	-	-	-	-	-
Ödenen nakit temettüleri	-	-	(689)	-	-
Tanımlanmış fayda planları ile ilgili aktüeryal kazançlar (zararlar), vergi sonrası ³	-	-	(232)	-	-
Raporlama döneminde hisse ödüllerindeki net değişim	-	(488)	-	-	-
Hisse bazlı ücret planları çerçevesinde dağıtılan banka hisseleri	-	-	-	1,263	-
Hisse bazlı ücret planları ile ilgili vergi indirimleri	-	-	-	-	-
Hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklara ilaveler	-	-	-	-	(4)
Hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklardan çıkışlar	-	-	-	-	1
Opsiyon primleri ve hisse senetleri üzerindeki opsiyonların diğer etkileri	-	(63)	-	-	-
Banka'nın kendi hisselerinin alımları	-	-	-	(9,497)	-
Banka'nın kendi hisselerinin satışları	-	-	-	8,891	-
Banka'nın satılan kendi hisselerinden net kazançlar (zararlar)	-	68	-	-	-
Diğer	-	376	-	-	-
30 Eylül 2012 itibariyle bakiye	2,380	23,588	31,976	(166)	(3)

1 ABN AMRO'nun 31 Mart 2011'de sonuçlandırılmış olan ilk satın alma muhasebesi sonucunda, 31 Aralık 2010 için geriye dönük olarak (24) milyon € dağıtılmamış karlarda düzeltme yapılmıştır.

2 Tanımlanmış fayda planları ile ilgili vergi sonrası aktüeryal kazançlar (zararlar) hariç.

3 IFRS emeklilik iskonto oranına dair varsayımlarda düzeltmeler yapılmıştır. Detaylar için lütfen Sunuma İlişkin Esaslara bakınız.

Satılmaya hazır finansal varlıklardan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), Uygulanabilen vergiler neti ve diğerleri sonrası	Nakit akımlarının değişkenliğini hedge eden türevlerden realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), vergi sonrası	Satılmaya hazır varlıklardan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar), vergi sonrası	Yabancı para çevrim farkları, vergi sonrası	Özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımlardan realize edilmemiş net kazançlar (zararlar)	Birikmiş diğer kapsamlı gelirler (zararlar), vergi sonrası ²	Hissedarlar a ait Toplam Özkaynaklar	Azınlık payları	Toplam özkaynaklar
(113)	(179)	(11)	(2,333)	35	(2,601)	48,819	1,549	50,368
(329)	(106)	18	332	(20)	(105)	3,880	112	3,992
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(691)	-	(691)
-	-	-	-	-	-	350	(1)	349
-	-	-	-	-	-	174	-	174
-	-	-	-	-	-	854	-	854
-	-	-	-	-	-	(76)	-	(76)
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(131)	-	(131)
-	-	-	-	-	-	(11,364)	-	(11,364)
-	-	-	-	-	-	9,924	-	9,924
-	-	-	-	-	-	(62)	-	(62)
-	-	-	-	-	-	207	(436)	(229)
(442)	(285)	7	(2,001)	15	(2,706)	51,884	1,224	53,108
(617)	(226)	-	(1,166)	28	(1,981)	53,390	1,270	54,660
844	42	-	163	(28)	1,021	3,799	145	3,944
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(689)	(5)	(694)
-	-	-	-	-	-	(232)	(4)	(236)
-	-	-	-	-	-	(488)	-	(488)
-	-	-	-	-	-	1,263	-	1,263
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(4)	-	(4)
-	-	-	-	-	-	1	-	1
-	-	-	-	-	-	(63)	-	(63)
-	-	-	-	-	-	(9,497)	-	(9,497)
-	-	-	-	-	-	8,891	-	8,891
-	-	-	-	-	-	68	-	68
-	-	-	-	-	-	376	(813)	(437)
227	(184)	-	(1,003)	-	(960)	56,815	593	57,408

Konsolide Nakit Akım Tablosu (denetlenmemiş)

m. €	Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Net kar	2,818	4,140
Operasyonel faaliyetlerden nakit akımları:		
Net karla operasyonel faaliyetlerden sağlanan (kullanılan) net nakdin mutabakatı için yapılan düzeltmeler:		
Kredi değer düşüş karşılığı	1,287	1,300
Yeniden yapılanma faaliyetleri	276	-
Satılmaya hazır finansal varlıkların, özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımların, ve diğerlerinin satışından elde edilen kar	(317)	(731)
Ertelenmiş gelir vergileri, net	850	197
Değer düşüklüğü, amortisman ve diğer tükenme payları, ve değer artışı	2,116	2,242
Özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımlardan net kar/(zarar)	(297)	(141)
Gayrinakdi ücret, kredi ve diğer kalemlere göre düzeltilmiş kar	6,733	7,007
Operasyonel varlıklardaki ve yükümlülüklerdeki net değişimin düzeltmesi:		
Bankalar nezdindeki faiz getirici vadeli mevduatlar	4,606	(31,229)
Yeniden satış sözleşmeleri uyarınca satılan merkez bankası fonları ve alınan menkul kıymetler, ödünç alınan menkul kıymetler	(22,537)	(22,600)
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar	(21,714)	(22,922)
Krediler	6,003	(7,082)
Diğer varlıklar	(36,636)	(83,410)
Mevduatlar	4,127	(53,548)
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler ve yatırım kontratı yükümlülükleri ¹	6,290	(4,256)
Geri satım sözleşmeleri uyarınca satılan merkez bankası fonları ve alınan menkul kıymetler, ödünç verilen menkul kıymetler	24,926	19,738
Diğer kısa vadeli borçlanmalar	4,558	(990)
Diğer yükümlülükler	40,614	76,766
Öncelikli uzun vadeli borç ²	(5,544)	(10,615)
Alım-satım yükümlülükleri ve türev finansal araçlardan pozitif ve negatif piyasa değerleri, net	(24,634)	19,452
Diğer, net	(2,509)	36
Operasyonel faaliyetlerde kullanılan net nakit	(15,717)	(6,557)
Yatırım faaliyetlerinden nakit akımları:		
Nakit girişi:		
Satılmaya hazır finansal varlıkların satışı	5,940	19,210
Vadesi gelen satılmaya-hazır finansal varlıklar	11,173	9,006
Özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımların satışı	68	504
Gayrimenkul ve ekipman satışı	122	57
Alımlar:		
Satılmaya hazır finansal varlıklar	(11,113)	(15,891)
Özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımlar	(11)	(746)
Gayrimenkul ve ekipman	(387)	(499)
Şirket birleşmeleri / elden çıkarılan yatırımlar ile sağlanan net nakit	89	328
Diğer, net	(534)	(375)
Yatırım faaliyetlerinden sağlanan net nakit	5,347	11,594
Finansman faaliyetlerinden nakit akımları:		
Sermaye benzeri uzun vadeli borçlanma senedi ihracı	17	53
Sermaye benzeri uzun vadeli borçlanma senedi geri ödemeleri ve itfaları	(483)	(359)
Tröst imtiyazlı menkul kıymet ihracı	8	37
Tröst imtiyazlı menkul kıymet geri ödemeleri ve itfaları	(19)	(43)
Hazine hissesi alımı	(9,497)	(11,365)
Hazine hissesi satışı	8,865	9,840
Azınlık paylarına ödenen temettümler	(5)	(4)
Azınlık paylarındaki net değişim	(92)	(317)
Ödenen nakit temettümler	(689)	(691)
Finansman faaliyetlerinde kullanılan net nakit	(1,895)	(2,849)
Döviz kurlarındaki değişimin nakit ve nakde eşdeğer varlıklar üzerindeki net etkisi	160	(1,215)
Nakit ve nakde eşdeğer varlıklardaki net (azalış)/artış	(12,105)	973
Dönem başındaki nakit ve nakde eşdeğer varlıklar	81,946	66,353
Dönem sonundaki nakit ve nakde eşdeğer varlıklar	69,841	67,326
Operasyonel faaliyetlerden sağlanan (kullanılan) net nakit		
Ödenen gelir vergileri, net	938	839
Ödenen faiz	13,157	13,607
Alınan faiz ve temettümler	25,687	26,947
Nakit ve nakde eşdeğer varlıklar şunlardan oluşur		
Nakit ve bankalardan alacaklar	26,293	23,707
Bankalar nezdindeki faiz getirici vadesiz mevduatlar (30 Eylül 2012 itibarıyla 91,775 milyon €, ve 30 Eylül 2011 itibarıyla 73,570 milyon € tutarındaki vadeli mevduat dahil değildir)	43,548	43,619
Toplam	69,841	67,326

¹ 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011 tarihlerine kadar sırasıyla 7,194 milyon € ve 7,208 milyon € uzun vadeli öncelikli tahvil ihraçları ve 8,754 milyon € ve 5,735 milyon € tutarında geri ödeme ve itfaları dahildir.

² 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011 tarihlerine kadar sırasıyla 23,398 milyon € ve 30,630 milyon € ihraç ve 31,432 milyon € ve 33,825 milyon € tutarında geri ödeme ve itfa dahildir.

Sunuma İlişkin Esaslar (denetlenmemiş)

Deutsche Bank ve bağlı kuruluşlarını (topluca “Grup”) kapsayan ilişikteki özet konsolide ara dönem finansal tablolar, Grubun sunum para birimi olan Euro ile ifade edilmiştir. İlişikteki özet konsolide ara dönem finansal tablolar, IAS 34, "Ara Dönem Finansal Raporlama" gereklerine uygun olarak sunulmuş, ve Uluslararası Muhasebe Standartları Kurulu ("IASB") tarafından yayımlanan ve Avrupa Birliği (“AB”) tarafından onaylanan Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına ("IFRS") uygun olarak hazırlanmıştır. Grubun IFRS uygulaması, IASB tarafından yayımlanan IFRS ile AB tarafından onaylanan IFRS arasında fark yaratmamaktadır.

Deutsche Bank'ın özet konsolide ara dönem finansal tabloları denetlenmemiştir ve faaliyet bölüm bilgileri, gelir tablosu ve bilanço ve diğer finansal bilgiler ile ilgili ek açıklamalar içermektedir. Bunlar, aynı muhasebe ilkelerinin uygulanmış olduğu, Deutsche Bank'ın 2011 yılına ait denetlenmiş konsolide finansal tabloları ile birlikte okunmalıdır.

Finansal tabloların IFRS kapsamında hazırlanması, yönetimin belli varlık ve yükümlülük kategorileri için tahminlerde ve varsayımlarda bulunmasını gerektirmektedir. Bunun gerektiği alanlar arasında, belli finansal varlıkların ve yükümlülüklerin gerçeğe uygun değeri, finansal varlıkların sınıflandırılması, kredi değer düşüş karşılıkları ve bilanço dışı pozisyonlar için ayrılan karşılıklar, diğer finansal varlıkların ve finansal olmayan varlıkların değer düşüklüğü, ertelenmiş vergi varlıklarının muhasebeleştirilmesi ve ölçümü, yasal ve idari şarta bağlı olayların ve belirsiz vergi pozisyonlarının muhasebesi bulunmaktadır. Bu tahmin ve varsayımlar, varlıkların ve yükümlülüklerin raporlanan tutarlarını ve şarta bağlı varlıkların ve yükümlülüklerin bilanço tarihindeki açıklamalarını ve gelir ve giderlerin raporlama dönemi içinde raporlanan tutarlarını etkilemektedir. Fiili sonuçlar yönetimin tahminlerinden farklılık gösterebilir ve raporlanan sonuçlar bütün yıl için beklenebilecek sonuçların mutlak göstergesi olarak addedilmemelidir.

2012'nin ilk ve ikinci çeyreğinde Grup, Almanya'daki emeklilik planları için iskonto oranı varsayımında düzetmeler yapmıştır. Daha fazla ayrıntı için lütfen “Gelir Tablosu Hakkında Bilgiler – Emeklilik ve Diğer İstihdam Sonrası Sosyal Haklar” kısmına bakınız.

Muhasebe İlkelerindeki Değişikliklerin Etkisi (denetlenmemiş)

Yakın Zamanda Benimsenen Muhasebe Duyuruları

1 Ocak 2012'den bu yana Grupla ilgili hiçbir yeni muhasebe duyurusu benimsenmemiştir.

Yeni Muhasebe Duyuruları

IAS 1 "Finansal Tabloların Sunumu", IAS 19 "Çalışanların Sosyal Hakları", IAS 32 "Finansal Varlıkların ve Finansal Yükümlülüklerin Mahsubu", IFRS 7 "Açıklamalar - Finansal Varlıkların ve Finansal Yükümlülüklerin Mahsubu", IFRS 10 "Konsolide Finansal Tablolar", IFRS 11 "Ortak Düzenlemeler", IFRS 12 "Diğer Kuruluşlardaki Payların Açıklanması" (IFRS 10-12 için geçiş yönergesine Haziran 2012'de yayımlanan değişiklikler dahil), IFRS 13 "Gerçeğe Uygun Değer Ölçümü", IFRS 9 ve IFRS 9R "Finansal Araçlar" Grup ile ilgili olacaktır, ancak 30 Eylül 2012 itibariyle yürürlükte değildir; dolayısıyla bu finansal tabloların hazırlanmasında uygulanmamıştır. Finansal varlıkların transferleri için yıllık açıklamaları zorunlu tutan IFRS 7 "Açıklamalar - Finansal Varlık Transferleri" Grup için 1 Ocak 2012'de yürürlüğe girmiştir ancak 2012 yıl sonu finansal tablolarında uygulanacaktır. IASB tarafından onaylanmış olmakla birlikte, IAS 1 "Finansal Tabloların Sunumu", IAS 19 "Çalışanların Sosyal Hakları", IFRS 7 "Açıklamalar - Finansal Varlıkların Transferi" dışındaki standartlar henüz AB tarafından onaylanmamıştır.

Grup IAS 32, IFRS 7 "Açıklamalar - Finansal Varlıkların ve Finansal Yükümlülüklerin Mahsubu", IFRS 12, IFRS 13, IFRS 9 ve IFRS 9R'nin, konsolide finansal tabloları üzerindeki etkilerini halen değerlendirmektedir. IAS 1, IAS 19, ve IFRS 7 "Açıklamalar - Finansal Varlıkların Transferi", IFRS 10 ve IFRS 11'deki değişikliklerin benimsenmesinin konsolide finansal tablolar üzerinde önemli bir etkisi olması beklenmemektedir.

IFRS 2009-2011 Döngüsünde İyileştirmeler

Mayıs 2012'de IASB, IASB'nin yıllık iyileştirme projesi sonucunda IFRS'de değişiklikler yayımlamıştır. Bunlar, sunum, kayıt ve ölçüm bakımından muhasebe değişikliklerine yol açan tadilatlardan ve çeşitli IFRS standartları ile ilgili terminolojik veya editoryal değişikliklerden oluşmaktadır. Değişiklikler 1 Ocak 2013 veya sonrasında başlayan yıllık dönemler için geçerli olup, daha erken uygulanmasına izin verilmektedir. IASB tarafından onaylanmış olmakla birlikte, değişiklikler henüz AB tarafından onaylanmamıştır. Değişikliklerin benimsenmesinin Grubun konsolide finansal tabloları üzerinde önemli bir etkisi olmayacaktır.

Faaliyet bölümleri ile ilgili Bilgiler (denetlenmemiş)

Faaliyet bölümleri ile ilgili aşağıdaki bilgiler, faaliyet bölümlerinin, baş operasyonel karar verici tarafından faaliyet bölümlerine kaynak tahsis etmek ve faaliyet bölümlerinin performansını değerlendirmek için kuruluşların düzenli olarak gözden geçirilen bileşenleri hakkındaki dahili raporlara dayalı olarak sunumunu gerektiren "yönetim yaklaşımına" göre hazırlanmıştır.

Faaliyet bölümleri

Grubun faaliyet bölümleri raporlaması, dahili yönetim raporlama sistemlerine yansıtılan faaliyet bölümlerinin finansal performansını değerlendirmesinin ve faaliyet bölümlerine kaynak tahsisinin esasını oluşturan organizasyonel yapıyı izlemektedir. 2012'in ilk dokuz aylık döneminde, organizasyonel yapıda faaliyet bölümlerinin bileşimini etkileyen önemli bir değişiklik olmamıştır. Genellikle, organizasyonel yapıdaki küçük çaplı değişiklikler, Grubun yönetim raporlama sistemlerinde dikkate alınması halinde önceki dönemin karşılaştırmalı sunumunda yeniden ifade edilmiştir.

2012'nin ilk dokuz ayında Grubun faaliyet bölümlerindeki operasyonları, Deutsche Postbank AG'nin Varlık Yönetimi faaliyetlerinin DWS Grubuna satışından etkilenmiştir. 15 Ağustos 2012'den itibaren geçerli olmak üzere, bu faaliyetler Özel & İşletme Müşterileri Kurumsal Bölümü'nden, Varlık ve Servet Yönetimi Kurumsal Bölümü'ne devredilmiştir.

Yönetim Kurulundaki değişiklikleri takiben, stratejik bir inceleme başlatılmıştır. Eylül 2012'de Banka, 2015 için stratejik ve finansal amaçlarını yayınlayarak, evrensel bankacılık modeline ve dört faaliyet bölümüne bağlılığını teyit etmiştir. Bu vurgu, ETF'ler gibi eski KM&MK işlerini kapsayan entegre bir Varlık ve Servet Yönetimi bölümü ile güçlendirilecektir. Ek olarak, kaldıraç düşürme faaliyetlerini hızlandırmak için, Banka 2012'nin dördüncü çeyreğinde Ana Faaliyetler dışı Operasyonlar Birimi oluşturmaktadır. Aynı birim olarak bu birim, şeffaf ve tamamen hesap verebilir olacak ve ana faaliyetler dışındaki varlıkları yönetme ve satma yetkisine sahip olacaktır. Bu değişiklikler, Grubun yönetim raporlama sistemlerinde 2012'nin dördüncü çeyreğinde uygulanacaktır.

Faaliyet Bölümleri Kar / Zararının Ölçümü

Yönetim raporlama sistemleri, Grubun dış net faiz gelirin bütünü pozisyonların toptan para ve sermaye piyasaları aracılığıyla fonlandığı veya yatırım yapıldığı varsayımına dayanan faaliyet bölümlerine ayrıldığı "eşleşen transfer fiyatlaması konsepti" izler. Grup, kamu borç krizi sırasında fonlama maliyetlerindeki önemli değişikliklere karşılık iç fonlama metodolojisini gözden geçirmiş ve 2012'nin ilk çeyreğinde, dış fonlama maliyetini ve teminatsız fonlama kaynakları tarafından sağlanan likiditenin faydasını daha yeterli şekilde yansıtmak üzere kullanılan iç fonlama oranlarında bir ince ayarlamayı benimsemiştir.

30 Eylül 2012'de sona eren dokuz aylık dönem için faaliyet bölümleri üzerindeki ince ayarlamaların net finansal etkisi aşağıdaki gibidir:

- GİB (16 milyon €), VSY (28 milyon €), ÖTM (21 milyon €), ve KY (7 milyon €) ek fonlama katkısı almıştır.
- KBMK (72 milyon €) ek fonlama maliyeti almıştır.

Ortalama Aktif Özkaynak Tahsisi

2011'in ilk çeyreğinde Grup, faaliyet bölümlerine ortalama aktif özkaynak tahsisi için kullanılan metodolojiyi değiştirmiştir. Yeni metodoloji çerçevesinde, tahsis kriteri olarak ekonomik sermayenin yerine risk ağırlıklı aktifler ve belli idari sermaye düşüm kalemleri konulmuştur. Sermaye tahsis çerçevesinin bütün diğer unsurları değişmeden kalmıştır. Tahsis edilen toplam miktar, halen Grubun genel ekonomik risk pozisyonu ile, idari sermaye talebinin yüksek olanına göre belirlenmeye devam etmektedir. 2012'den başlayarak Grup, artan idari sermaye zorunluluklarını yansıtır şekilde, dahili idari sermaye talebini, esas Tier 1 rasyosunu % 9.0 varsayarak belirlemektedir (daha önceden bu % 10.0 Tier 1 rasyosuna göre hesaplanmakta idi). Sonuç olarak, faaliyet bölümlerine tahsis edilen sermaye tutarı, özellikle KYB'de artmıştır. Eğer Grubun ortalama aktif özkaynakları,

genel ekonomik risk pozisyonu ile idari sermaye talebinin yüksek olmasını aşarsa, bu fazlalık Konsolidasyon & Düzeltmelere tabii edilmektedir.

Deutsche Bank
30 Eylül 2012 itibarıyla Ara Dönem Raporu

Konsolide Finansal Tablolar
Faaliyet bölümleri ile ilgili Bilgiler (denetlenmemiş)

Faaliyet Bölümleri Bazında Faaliyet Sonuçları

Aşağıdaki tablolar 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011'da sona eren üçer ve dokuzar aylık dönemler için, IFRS kapsamında konsolide sonuçlara mutabakatı da dahil eder halde, faaliyet bölümlerinin sonuçlarını göstermektedir.

30 Eylül 2012'de sona eren üç aylık dönem (aksi belirtilmedikçe) m. €	Kurumsal ve Yatırım Bankacılığı			Özel Müşteriler ve Varlık Yönetimi			Kurumsal Yatırımlar	Konsolidasyon ve Ayarlama	Toplam Konsolide
	Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler	Global İşlem Bankacılığı	Toplam	Varlık ve Servet Yönetimi	Özel ve Ticari Müşteriler	Toplam			
Net gelirler	4,305	1,001	5,306	971	2,554	3,524	241	(413)	8,659
Kredi değer düşüş karşılıkları	278	35	312	14	228	242	0	1	555
Toplam faiz dışı giderler	3,355	626	3,981	896	1,834	2,729	341	(74)	6,977
Bunların içinden:									
Police hamillerinin menfaatleri ve hak talepleri	161	-	161	(0)	-	(0)	-	(0)	161
Maddi olmayan varlıkların değer düşüklüğü	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yeniden yapılandırma faaliyetleri	185	-	185	90	-	90	0	-	276
Azınlık payları	10	-	10	(3)	0	(3)	(0)	(7)	-
Gelir vergileri öncesi kar (zarar)	662	340	1,003	64	492	556	(100)	(332)	1,127
Maliyet /kar rasyosu	%78	%63	%75	%92	%72	%77	%141	A/D	%81
Varlıklar ¹	1,741,708	90,735	1,810,553	59,746	343,121	402,841	22,309	9,639	2,185,646
Risk ağırlıklı varlıklar	208,510	27,552	236,062	13,854	92,493	106,347	11,230	12,419	366,058
Ortalama aktif özkaynak ²	26,470	3,091	29,561	5,893	13,644	19,537	1,344	6,127	56,569
Ortalama aktif özkaynakların vergi öncesi getirisi ³	%10	%44	%14	%4	%14	%11	%(30)	A/D	%8

A/D – Anlamalı değildir

1 Kurumsal bölümlerin toplamı, kurumsal bölümler arasındaki konsolidasyon kalemleri nedeniyle, buna tekabül eden grup bölümünün toplamına eşit olmayabilir, bu kalemler grup bölümü düzeyinde elimine edilmektedir. Aynı yaklaşım, grup bölümlerinin toplamının "Toplam Konsolide" ile karşılaştırması için de geçerlidir.

2 Yönetim raporlaması açısından şerefiye ve faydalı ömrü belli olmayan diğer maddi olmayan varlıklar açıkça ilgili bölümlere tabii edilmiştir. 2011'den başlayarak Grubun ortalama aktif özkaynakları, idari sermaye gereklerine orantılı olarak faaliyet bölümlerine ve Konsolidasyon & Düzeltmelere tahsis edilmiş olup, bunlar idari sermaye, şerefiye ve tükenmeye tabii tutulmamış diğer maddi olmayan varlıklardan oluşmaktadır. 2012'den başlayarak Grup, artan idari sermaye zorunluluklarını yansıtır şekilde, dahili idari sermaye talebini, Tier 1 rasyosunu %9.0 varsayarak belirlemektedir (daha önceden bu %10.0 Tier 1 rasyosuna göre hesaplanmakta idi). Önceki dönemler buna göre düzeltmeye tabii tutulmuştur.

3 Ortalama aktif özkaynak getirisinin açıklaması için lütfen 2011 Finansal Raporunun Not 05 "Segmentler ve İlgili Bilgiler" kısmına bakınız. "Toplam Konsolide" için vergi öncesi ortalama özkaynak getirisi %8'dir.

30 Eylül 2011'de sona eren üç aylık dönem (aksi belirtilmedikçe) m. €	Kurumsal ve Yatırım Bankacılığı			Özel Müşteriler ve Varlık Yönetimi			Kurumsal Yatırımlar	Konsolidasyon ve Ayarlama	Toplam Konsolide
	Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler	Global İşlem Bankacılığı	Toplam	Varlık ve Servet Yönetimi	Özel ve Ticari Müşteriler	Toplam			
Net gelirler	2,602	941	3,543	876	2,426	3,302	213	258	7,315
Kredi değer düşüş karşılıkları	51	41	92	11	359	370	0	(0)	463
Toplam faiz dışı giderler	2,473	640	3,113	680	1,729	2,409	299	89	5,910
Bunların içinden:									
Police hamillerinin menfaatleri ve hak talepleri	(107)	-	(107)	0	-	0	-	(0)	(108)
Maddi olmayan varlıkların değer düşüklüğü	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yeniden yapılandırma faaliyetleri	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Azınlık payları	8	-	8	(1)	28	27	(1)	(34)	-
Gelir vergileri öncesi kar (zarar)	70	259	329	186	310	495	(85)	202	942
Maliyet /kar rasyosu	%95	%68	%88	%78	%71	%73	%141	A/D	%81
Varlıklar (31 Aralık 2011 itibariyle) ¹	1,727,156	96,404	1,796,954	58,601	335,516	394,094	25,203	11,154	2,164,103
Risk ağırlıklı varlıklar (31 Aralık 2011 itibariyle)	228,711	26,986	255,698	16,344	95,472	111,816	11,848	1,884	381,246
Ortalama aktif özkaynak ²	22,481	3,029	25,510	5,558	13,629	19,188	1,429	4,581	50,708
Ortalama aktif özkaynakların vergi öncesi getirisi ³	%1	%34	%5	%13	%9	%10	%(24)	A/D	%7

A/D – Anlamli değildir

¹ Kurumsal bölümlerin toplamı, kurumsal bölümler arasındaki konsolidasyon kalemleri nedeniyle, buna tekabül eden grup bölümünün toplamına eşit olmayabilir, bu kalemler grup bölümü düzeyinde elimine edilmektedir. Aynı yaklaşım, grup bölümlerinin toplamının "Toplam Konsolide" ile karşılaştırması için de geçerlidir.

² Yönetim raporlaması açısından şerfiye ve faydalı ömrü belli olmayan diğer maddi olmayan varlıklar açıkça ilgili bölümlere tayin edilmiştir. 2011'den başlayarak Grubun ortalama aktif özkaynakları, idari sermaye gereklerine orantılı olarak faaliyet bölümlerine ve Konsolidasyon & Düzeltmelerine tahsis edilmiş olup, bunlar idari sermaye, şerfiye ve tükenmeye tabi tutulmamış diğer maddi olmayan varlıklardan oluşmaktadır. 2012'den başlayarak Grup, artan idari sermaye zorunluluklarını yansıtır şekilde, dahili idari sermaye talebini, Tier 1 rasyosunu %9.0 varsayarak belirlemektedir (daha önceden bu %10.0 Tier 1 rasyosuna göre hesaplanmakta idi). Önceki dönemler buna göre düzeltmeye tabi tutulmuştur.

³ Ortalama aktif özkaynak getirisinin açıklaması için lütfen 2011 Finansal Raporunun Not 05 "Segmentler ve İlgili Bilgiler" kısmına bakınız. "Toplam Konsolide" için vergi öncesi ortalama özkaynak getirisi %7'dir.

30 Eylül 2012'de sona eren dokuz aylık dönem (aksi belirtilmedikçe) m. €	Kurumsal ve Yatırım Bankacılığı			Özel Müşteriler ve Varlık Yönetimi			Kurumsal Yatırımlar	Konsolidasyon ve Ayarlar	Toplam Konsolide
	Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler	Global İşlem Bankacılığı	Toplam	Varlık ve Servet Yönetimi	Özel ve Ticari Müşteriler	Toplam			
Net gelirler	13,051	2,940	15,991	2,745	7,480	10,224	507¹	(850)	25,873
Kredi değer düşüş karşılıkları	474	115	589	28	665	693	4	1	1,287
Toplam faiz dışı giderler	9,820	1,835	11,656	2,478	5,469	7,947	983	34	20,620
Bunların içinden:									
Poliçe hamillerinin menfaatleri ve hak talepleri	307	-	307	0	-	0	-	-	307
Maddi olmayan varlıkların değer düşüklüğü	-	-	-	-	10	10	-	-	10
Yeniden yapılandırma faaliyetleri	185	-	185	90	-	90	0	-	276
Azınlık payları	20	-	20	(3)	42	40	(7)	(52)	-
Gelir vergileri öncesi kar (zarar)	2,737	990	3,727	241	1,303	1,544	(473)	(833)	3,966
Maliyet /kar rasyosu	%75	%62	%73	%90	%73	%78	%194	A/D	%80
Varlıklar ¹	1,741,708	90,735	1,810,553	59,746	343,121	402,841	22,309	9,639	2,185,646
Risk ağırlıklı varlıklar	208,510	27,552	236,062	13,854	92,493	106,347	11,230	12,419	366,058
Ortalama aktif özkaynak ²	26,788	3,036	29,824	5,814	13,557	19,371	1,297	4,857	55,350
Ortalama aktif özkaynakların vergi öncesi getirisi ³	%14	%43	%17	%6	%13	%11	%(49)	A/D	%9

A/D – Anlamalı değildir

¹ Actavis'deki maruziyete ilişkin 257 milyon tutarındaki değer düşüklüğü de dahildir

² Kurumsal bölümlerin toplamı, kurumsal bölümler arasındaki konsolidasyon kalemleri nedeniyle, buna tekabül eden grup bölümünün toplamına eşit olmayabilir, bu kalemler grup bölümü düzeyinde elimine edilmektedir. Aynı yaklaşım, grup bölümlerinin toplamının "Toplam Konsolide" ile karşılaştırması için de geçerlidir.

³ Yönetim raporlaması açısından şerefiye ve faydalı ömrü belli olmayan diğer maddi olmayan varlıklar açıkça ilgili bölümlere tayin edilmiştir. 2011'den başlayarak Grubun ortalama aktif özkaynakları, idari sermaye gereklerine orantılı olarak faaliyet bölümlerine ve Konsolidasyon & Düzeltmelerine tahsis edilmiş olup, bunlar idari sermaye, şerefiye ve tükenmeye tabi tutulmamış diğer maddi olmayan varlıklardan oluşmaktadır. 2012'den başlayarak Grup, artan idari sermaye zorunluluklarını yansıtır şekilde, dahili idari sermaye talebini, Tier 1 rasyosunu %9.0 varsayarak belirlemektedir (daha önceden bu %10.0 Tier 1 rasyosuna göre hesaplanmakta idi). Önceki dönemler buna göre düzeltmeye tabi tutulmuştur.

⁴ Ortalama aktif özkaynak getirisinin açıklaması için lütfen 2011 Finansal Raporunun Not 05 "Segmentler ve İlgili Bilgiler" kısmına bakınız. "Toplam Konsolide" için vergi öncesi ortalama özkaynak getirisi %9'dur.

30 Eylül 2011'de sona eren dokuz aylık dönem (aksi belirtilmedikçe) m. €	Kurumsal ve Yatırım Bankacılığı			Özel Müşteriler ve Varlık Yönetimi			Kurumsal Yatırımlar	Konsolidasyon ve ayarlama	Toplam Konsolide
	Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler	Global İşlem Bankacılığı	Toplam	Varlık ve Servet Yönetimi	Özel ve Ticari Müşteriler	Toplam			
Net gelirler	12,422	2,679	15,102	2,853	8,061	10,915	587	(274)	26,330
Kredi değer düşüş karşılıkları	159	94	252	43	998	1,042	6	(0)	1,300
Toplam faiz dışı giderler	8,913	1,747	10,659	2,208	5,353	7,561	972	96	19,289
Bunların içinden:									
Poliçe hamillerinin menfaatleri ve hak talepleri	35	-	35	0	-	0	-	-	35
Maddi olmayan varlıkların değer düşüklüğü	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yeniden yapılandırma faaliyetleri	-	-	-	-	0	-	-	-	-
Azınlık payları	24	-	24	(1)	155	154	(2)	(176)	-
Gelir vergileri öncesi kar (zarar)	3,327	839	4,166	602	1,555¹	2,158	(389)	(194)	5,741
Maliyet /kar rasyosu	%72	%65	%71	%77	%66	%69	%166	A/D	%73
Varlıklar (31 Aralık 2011 itibariyle) ²	1,727,156	96,404	1,796,954	58,601	335,516	394,094	25,203	11,154	2,164,103
Risk ağırlıklı varlıklar (31 Aralık 2011 itibariyle)	228,711	26,986	255,698	16,344	95,472	111,816	11,848	1,884	381,246
Ortalama aktif özkaynak ³	22,828	3,050	25,878	5,670	13,739	19,409	1,421	3,122	49,829
Ortalama aktif özkaynakların vergi öncesi getirisi ⁴	%19	%37	%21	%14	%15	%15	%(37)	A/D	%15

A/D – Anlamlı değildir

¹ Hua Xia Bank'taki hisse (muhasibinin özkaynak yöntemi uygulanmıştır) ile ilgili 236 milyon € pozitif etkiyi içermektedir. Tutar, 2011'in birinci çeyreğindeki sunumuna dayalıdır. Bu rakam, brüt 263 milyon € kazancı içermekte olup, 26 milyon €'luk beklenen maliyet bileşenleri kadar kısmen düşmüştür (bunlar sonradan 2011 yılında gerçekleşmemiştir). Bu pozitif etki, Grubun hedef tanımının dışında tutulmuştur.

² Kurumsal bölümlerin toplamı, kurumsal bölümler arasındaki konsolidasyon kalemleri nedeniyle, buna tekabül eden grup bölümünün toplamına eşit olmayabilir, bu kalemler grup bölümü düzeyinde elimine edilmektedir. Aynı yaklaşım, grup bölümlerinin toplamının "Toplam Konsolide" ile karşılaştırması için de geçerlidir.

³ Yönetim raporlaması açısından şerefiye ve faydalı ömrü belli olmayan diğer maddi olmayan varlıklar açıkça ilgili bölümlere tayin edilmiştir. 2011'den başlayarak Grubun ortalama aktif özkaynakları, idari sermaye gereklerine orantılı olarak faaliyet bölümlerine ve Konsolidasyon & Düzeltilmelerine tahsis edilmiş olup, bunlar idari sermaye, şerefiye ve tükenmeye tabi tutulmamış diğer maddi olmayan varlıklardan oluşmaktadır. 2012'den başlayarak Grup, artan idari sermaye zorunluluklarını yansıtır şekilde, dahili idari sermaye talebini, Tier 1 rasyosunu %9.0 varsayarak belirlemektedir (daha önceden bu %10.0 Tier 1 rasyosuna göre hesaplanmaktaydı). Önceki dönemler buna göre düzeltmeye tabi tutulmuştur.

⁴ Ortalama aktif özkaynak getirisinin açıklaması için lütfen 2011 Finansal Raporunun Not 05 "Segmentler ve İlgili Bilgiler" kısmına bakınız. "Toplam Konsolide" için vergi öncesi ortalama özkaynak getirisi %15'tir.

Faaliyet Bölümlerinin Faaliyet Sonuçlarının Konsolide Faaliyet Sonuçları ile Mutabakatı

Konsolidasyon & Düzeltmelerde (K&D) vergi öncesi zarar 2012'in üçüncü çeyreğinde 332 milyon € olmuş iken, önceki yılın aynı döneminde ise vergi öncesi kar 202 milyon €'dur. Bu gelişme ağırlıklı olarak, yönetim raporlaması ve IFRS için farklı muhasebe yöntemlerinin kullanılmasından doğan ve 2012'nin üçüncü çeyreğinde negatif 273 milyon €, önceki yılın aynı döneminde ise pozitif 259 milyon € tutarında olan, zamanlama farklılıklarına dayandırılabilir. Cari dönemdeki negatif etkiler, pozisyonların ömrü içerisinde ters dönecek olup, Grubun fonlaması ile ilgili ABD doları / Euro bazlı swapların piyasa fiyatına göre değerlendirilmesinde orta-uzun vadeli 'spread'lerin önemli ölçüde daralmasına dayandırılabilen yaklaşık 135 milyon €'yu da içermektedir. Buna karşılık, ABD doları / Euro bazlı swapların piyasa fiyatına göre değerlendirilmesi, önceki yılın aynı döneminde önemli bir sonuca yol açmamıştır. 2012'nin üçüncü çeyreği ayrıca, ekonomik olarak hedge edilen kısa vadeli pozisyonlarla ilgili farklı muhasebe yöntemlerinin kullanılmasından dolayı, önceki dönem faiz oranı etkilerinin ters dönmesinden ve Euro faiz oranlarındaki değişikliklerden kaynaklanan yaklaşık 90 milyon € negatif etki gerçekleşmiştir. Ek olarak, Grubun kendi tahvillerinin kredi 'spread'lerinin daralması, K&D'de yaklaşık 50 milyon € tutarında piyasa fiyatına göre değerlendirme zararı oluşmasına neden olmuştur. Son iki muhasebe farklılığı, önceki yılın aynı döneminde piyasa fiyatına göre değerlendirme kazancının oluşmasının temel sebepleri idi. Ek olarak, 2012'nin üçüncü çeyreğindeki sonuçlar, İngiltere bankacılık vergisi için, çifte vergilendirme anlaşmasının uygulanması nedeniyle yapılan alacak kaydını içermektedir. Bu uygulama Alman bankacılık vergisi tahakkukunu fazlasıyla dengelemiştir.

K&D'de, gelir vergisi öncesi zarar, 2012'nin ilk dokuz ayında 833 milyon € olmuş olup, bu rakam 2011'in ilk dokuz ayında 194 milyon € zarar idi. Artış temelinde, yukarıda açıklandığı üzere yönetim raporlaması ve IFRS için farklı muhasebe yöntemleri kullanılmasından doğan etkilerden kaynaklanmış olup, bunun tutarı 2012'nin ilk dokuz ayında negatif 653 milyon €, önceki yılın aynı döneminde ise negatif 128 milyon €'dur. 2012'nin ilk dokuz ayındaki negatif etkiler arasında, ABD Doları / Euro bazlı swap 'spread'lerine dayandırılabilen 280 milyon €, ekonomik olarak hedge edilen kısa vadeli pozisyonlarla ilgili yaklaşık 250 milyon € ve Grubun kendi tahvillerinin kredi 'spread'lerinin daralmasından doğan yaklaşık 100 milyon € bulunmaktadır. Ek olarak, yurt dışı operasyonlardaki net yatırımın hedge edilmesinden negatif etkiler, hedge edilen para birimlerinin vadeli faiz oranlarının artması nedeniyle, karşılaştırılan döneme göre daha yüksektir. Esasen Postbank ile ilgili azınlık paylarının ters kaydında azalma da zararın daha yüksek olmasına neden olmuştur. Bu, vergi faizinin pozitif etkileri ile kısmen dengelenmiştir.

Kuruluş Çapındaki Açıklamalar

Aşağıdaki tablolar, KYB (CIB) ve ÖMVY (PCAM) Grup Bölümlerinin sırasıyla 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011'da sona eren üçer ve dokuz aylık dönemler için net gelir bileşenlerini göstermektedir.

m €	Kurumsal & Yatırım Bankacılığı			
	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Satış & Alım Satım (tahvil ve diğer ürünler)	2,500	1,496	8,067	7,536
Satış & Alım Satım (hisse senedi)	642	384	1,914	1,883
Toplam Satış & Alım Satım	3,142	1,880	9,981	9,418
İhraçlar (tahvil)	377	169	1,039	865
İhraçlar (hisse senedi)	140	68	367	492
Toplam İhraçlar	517	236	1,407	1,357
Danışmanlık	159	138	417	449
Kredi ürünleri	339	429	945	1,166
İşlem hizmetleri	1,001	941	2,940	2,679
Diğer ürünler	147	(82)	301	32
Toplam ¹	5,306	3,543	15,991	15,102

¹ Yukarıda gösterilen toplam net gelirler, net faiz gelirlerini gerçeğe uygun değer kar/zarara yansıtılan finansal varlıklardan/yükümlülüklerden net kazançları (zararları) ve komisyon ve ücret gelirleri gibi diğer gelirleri içermektedir.

m €	Özel Müşteriler ve Varlık Yönetimi			
	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
İhtiyari portföy yönetimi/fon yönetimi	607	564	1,702	1,777
Danışmanlık/Aracılık	395	402	1,236	1,365
Kredi ürünleri	673	659	1,976	1,933
Mevduatlar ve ödeme hizmetleri	554	566	1,751	1,689
Diğer ürünler ¹	1,297	1,110	3,559	4,151
Toplam ²	3,524	3,302	10,224	10,915

¹ Diğer ürünlerden gelirler, Postbank'ı içermektedir.

² Yukarıda gösterilen toplam net gelirler, net faiz gelirlerini gerçeğe uygun değer kar/zarara yansıtılan finansal varlıklardan/yükümlülüklerden net kazançlar (zararlar) ve komisyon ve ücret gelirleri gibi diğer gelirleri içermektedir.

Gelir Tablosu Hakkında Bilgiler (denetlenmemiş)

Grup Bölümü bazında Net Faiz Geliri, ve Gerçeğe uygun değer farkı Kar / Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklardan/Yükümlülüklerden Net Kazançlar (Zararlar)

m €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Net faiz geliri	3,717	4,274	11,804	12,934
Alım satım gelirleri ¹	2,674	(1,418)	5,078	1,863
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklardan/yükümlülüklerden net kazançlar (zararlar) ²	(857)	996	96	1,078
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklardan/yükümlülüklerden toplam net kazançlar (zararlar)	1,816	(422)	5,174	2,941
Net faiz geliri ve gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklardan / yükümlülüklerden toplam net kazançlar (zararlar)	5,533	3,852	16,978	15,875
Grup Bölümü/CIB ürün bazında dağılım:				
Satış & Alım Satım (hisse senedi)	457	195	1,353	1,247
Satış & Alım Satım (tahvil ve diğer ürünler)	2,438	816	7,631	6,416
Toplam Satış & Alım Satım	2,895	1,011	8,984	7,664
Kredi ürünleri ³	202	236	398	501
İşlem hizmetleri	460	470	1,341	1,315
Geri kalan ürünler ⁴	77	111	371	504
Toplam Kurumsal & Yatırım Bankacılığı	3,634	1,828	11,094	9,985
Özel Müşteriler ve Varlık Yönetimi	1,888	1,915	5,534	5,804
Kurumsal Yatırımlar	(7)	31	27	104
Konsolidasyon & Düzeltmeler	18	78	323	(19)
Net faiz gelirleri ve gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklardan / yükümlülüklerden net kazançlar (zararlar) toplamı	5,533	3,852	16,978	15,875

¹ Alım satım karı, alım satım amaçlı elde tutulan türevlerden ve hedging muhasebesi nitelikleri taşımayan türevlerden kazançları ve zararları içermektedir.

² Seküritizasyon yapılarından 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011'de sona eren üçer aylık dönemler için 46 milyon € kazancı, 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011'de sona eren dokuz aylık dönemler için ise 85 milyon € kazancı ve (49) milyon € zararı içermektedir. İlgili araçların gerçeğe uygun değer hareketleri olan, 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011'de sona eren üçer aylık dönemler için sırasıyla 17 milyon € ve (213) milyon €, 30 Eylül 2012 ve 30 Eylül 2011'de sona eren dokuz aylık dönemler için ise 10 milyon € ve (36) milyon €, alım satım karı içinde raporlanmıştır. Her ikisi de Satış & Alım Satım (tahvil ve diğer ürünler) altında raporlanmıştır. Bu kazançların ve zararların toplamı, bu konsolide seküritizasyon yapılarının zararlarından Grubun payını temsil etmektedir.

³ Kredilerden net faiz spreadini ve kredi temerrüt swaplarının ve gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan kredilerin gerçeğe uygun değerindeki değişimi içermektedir.

⁴ Net faiz gelirlerini ve gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklardan/yükümlülüklerden, ihraç, danışmanlık ve diğer ürünlerden net kazançları (zararları) içermektedir.

Komisyon ve Ücret Gelirleri

m €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Mütevelli faaliyetlerinden komisyonlar ve ücretler	894	826	2,553	2,600
Menkul kıymet yükleniminden ve diğer menkul kıymet faaliyetlerinden komisyonlar, aracılık ücretleri, kar marjları	955	801	2,659	2,947
Diğer müşteri hizmetlerinden ücretler	1,181	1,179	3,467	3,387
Toplam komisyon ve ücret gelirleri	3,030	2,806	8,679	8,934

Emeklilik ve Diğer İstihdam Sonrası Sosyal Haklar

m €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Emeklilik planlarına dair giderler:				
Cari hizmet maliyeti	62	57	191	190
Faiz maliyeti	156	151	464	451
Plan varlıklarından beklenen getiri	(146)	(133)	(433)	(398)
Derhal muhasebeleştirilen geçmiş hizmet maliyeti (alacak)	1	4	3	12
Emeklilik sosyal hak planları toplamı	73	79	225	255
İstihdam sonrası sağlık planlarına dair giderler:				
Cari hizmet maliyeti	1	-	3	2
Faiz maliyeti	2	2	5	6
Derhal muhasebeleştirilen geçmiş hizmet maliyeti (alacak)	-	(13)	-	(13)
İstihdam sonrası sağlık planları toplamı	3	(11)	8	(5)
Tanımlanmış fayda planlarının toplam giderleri	76	68	233	250
Tanımlanmış katkı planlarının toplam giderleri	93	95	293	279
İstihdam sonrası sosyal haklar için toplam giderler	169	163	526	529
Zorunlu Alman sosyal güvenlik emekli sandığına işveren katkısı	54	56	172	172

Grup 2012'de emeklilik sosyal yardım planlarına yaklaşık olarak 125 milyon € katkıda bulunmayı beklemektedir. 31 Aralık 2012'de sona eren yıl içinde herhangi bir plan varlığının Gruba dönmesi beklenmemektedir.

Grubun en önemli emeklilik planları için, her ölçüm tarihindeki iskonto oranı, yüksek kalitede şirket tahvili getiri eğrisi yaklaşımına dayalı olarak belirlenmiştir. Bu yaklaşım, ilgili planlar için gelecekte beklenen fayda ödemelerinin fiili zamanlama ve tutarını yansıtmaktadır. 31 Mart 2012'den geçerli olmak üzere, Grup Almanya'da uygulanan iskonto oranı ile ilgili dayanak tahvil evrenini, yüksek kaliteli güvenceli tahvilleri dahil etmek suretiyle genişletmeye karar vermiştir. Bu ayarlama sonucunda, iskonto oranı 30 baz puan artmış, dolayısıyla 2012'nin ilk çeyreğinde vergi öncesi yaklaşık 308 milyon € tutarında aktüeryal kazanç oluşmuştur. Ayrıca, 30 Haziran 2012'den geçerli olmak üzere ve aynı iskonto oranının tespitine ilişkin olarak Grup, dayanak tahvilleri ayarlamaya tabi tutarak eğri ekstrapolasyonunu ince ayarlamaya tabi tutmaya karar vermiştir. Bu ince ayarlamaların amacı, metodolojiyi stabilize etmektir. Bunun sonucunda, iskonto oranı 40 baz puan artmış, dolayısıyla 2012'nin ikinci çeyreğinde vergi öncesi yaklaşık 395 milyon € tutarında aktüeryal kazanç oluşmuştur. Almanya'daki tanımlı emekli sandığı yükümlülüklerini belirlemek için uygulanan iskonto oranı 30 Eylül 2012 itibariyle %4.2'dir.

Genel ve İdari Giderler

m €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011	30 Eyl 2012	30 Eyl 2011
Genel ve idari giderler:				
BT maliyetleri	632	537	1,846	1,638
İşgaliye, döşeme ve ekipman giderleri	536	477	1,582	1,429
Profesyonel hizmet ücretleri	477	398	1,350	1,155
İletişim ve veri hizmetleri	234	207	690	631
Seyahat ve temsil giderleri	123	130	392	391
Ödeme ve takas hizmetleri	157	130	464	379
Pazarlama giderleri	87	95	269	294
Konsolide edilen yatırımlar	207	163	574	482
Diğer giderler ¹	785	1,187	2,511	2,518
Toplam genel ve idari giderler	3,238	3,324	9,678	8,917

¹ Diğer giderlere, 2012'nin üçüncü çeyreğinde 289 milyon €, 2011'in üçüncü çeyreğinde ise 180 milyon € davalarla ilgili giderler dahildir.

Yeniden yapılanma

Grup, önümüzdeki yıllarda maliyetlerini, iş tekrarlarını ve karmaşıklığını önemli ölçüde azaltmak suretiyle uzun vadeli rekabetçiliğini artırmayı amaçlamaktadır. Grup, 2015 yılı itibariyle 4.5 milyar € tam-yıl maliyet tasarrufu sağlama amacıyla, önümüzdeki üç yılda yaklaşık 4 milyar € yatırım yapmayı planlamaktadır.

Grup, 30 Haziran 2012 itibariyle Ara Dönem Raporunda, yaklaşık 1,900 kişilik personel azaltımı açıklamıştır. 2012'nin üçüncü çeyreğinde Grup bu rakamı revize ederek, yeniden yapılanma ve diğer yollarla personel sayısının 1,993 azaltılmasına karar vermiştir. Bu azaltımlardan, 548 personel, aşağıdaki paragraflarda açıklanan yeniden yapılanma programı uyarınca yeniden yapılandırma gideri yazılmasına uygun olmayan faaliyetler, örneğin gönüllü ayrılanlar ve emekli olanlar (yerine eleman alınmayacaklar) yoluyla azaltılmıştır. Geri kalan 1,445 personel azaltımı ise, çoğunlukla İngiltere, ABD ve Asya/Pasifikte yeniden yapılandırmaya uygun olarak belirlenmiştir. Toplam personel azaltımı, Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler Kurumsal Bölümü (814 personel) ve Varlık ve Servet Yönetimi Kurumsal Bölümü (562 personel) içerisinde, geri kalanı ise, esasen Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler Kurumsal Bölümünü destekleyen Altyapı birimlerindedir (617 personel).

2012'nin üçüncü çeyreğinde, Grubun Yönetim Kurulu, yaklaşık 4 milyar €'luk toplam planlanan maliyetlerin bir parçasını oluşturan 400 milyon €'luk bir yeniden yapılanma gideri bütçesinin ilk aşamasını onaylamıştır. Yeniden yapılanma gideri, fesih tazminatlarından, personelin gelecekteki hizmetlerinin sona erdirilmesi nedeniyle henüz tükenmeye tabi tutulmamış olan ertelenmiş tazminat ödüllerinin hızlandırılmasını kapsayan ek giderlerden ve gayrimenkullerle ilgili kontrat fesih maliyetlerinden oluşmaktadır. 2012'nin üçüncü çeyreğinde 276 milyon € tutarında yeniden yapılanma gideri kaydedilmiş olup, bunun 222 milyon € kısmı, Grubun yeniden yapılanma gideri için muhasebe politikasına göre, personel azaltımı ile ilgili fesih tazminatları içindir. Henüz tükenmeye tabi tutulmamış olan ertelenmiş tazminat ödüllerinin hızlandırılması için de 54 milyon € ek gider oluşmuştur. 276 milyon €'luk toplam tutardan, Altyapı birimlerinden yapılan tahsisler de dahil olmak üzere, Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler Kurumsal Bölümüne ve Varlık ve Servet Yönetimi Kurumsal Bölümüne sırasıyla 185 milyon € ve 90 milyon € gider yazılmıştır.

Geride kalan onaylı yeniden yapılandırma gideri bütçesinin yaklaşık olarak yarısının, 2012'nin dördüncü çeyreğinde gerçekleşmesi beklenmektedir.

Konsolide Bilanço hakkında Bilgiler (denetlenmemiş)

Gerçeğe Uygun Değeri Kar / Zarara Yansıtılan Finansal Varlıklar/Yükümlülükler

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Alım-satım amaçlı varlıklar:		
Alım satım amaçlı menkul kıymetler	228,454	214,087
Diğer alım satım varlıkları ¹	27,824	26,837
Toplam alım satım varlıkları	256,278	240,924
Türev finansal araçlardan pozitif piyasa değerleri	805,813	859,582
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar:		
Geri satım anlaşmaları çerçevesinde satın alınan menkul kıymetler	131,699	117,284
Ödünç alınan menkul kıymetler	36,956	27,261
Krediler	22,214	24,220
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan diğer finansal varlıklar	11,716	11,528
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar toplamı	202,584	180,293
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan toplam finansal varlıklar	1,264,675	1,280,799

¹ 30 Eylül 2012 ve 31 Aralık 2011 itibariyle sırasıyla 18,376 milyon € ve 18,039 milyon €, olan, alınıp satılan krediler dahildir.

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Alım-satım yükümlülükleri:		
Alım satım amaçlı menkul kıymetler	56,495	60,005
Diğer alım satım yükümlülükler	2,944	3,881
Toplam alım satım yükümlülükleri	59,439	63,886
Türev finansal araçlardan negatif piyasa değerleri	785,862	838,817
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler:		
Repo sözleşmeleri çerçevesinde satılan menkul kıymetler	91,564	93,606
Kredi taahhütleri	638	1,192
Uzun vadeli borçlar	14,691	13,889
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan diğer finansal yükümlülükler	18,114	9,631
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler toplamı	125,007	118,318
Yatırım kontratı yükümlülükleri¹	7,770	7,426
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler toplamı	978,078	1,028,447

¹ Bunlar, poliçe hüküm ve koşulları, itfa değerini gerçeğe uygun değerine eşitleyen yatırım kontratlarıdır.

Satılmaya Hazır Finansal varlıklar

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Borçlanma menkul kıymetleri	42,960	39,381
Özkaynak menkul kıymetleri	1,523	1,868
Diğer özkaynak payları	1,027	1,116
Krediler	3,095	2,916
Satılmaya hazır finansal varlıklar toplamı	48,605	45,281

Belli Avrupa ülkeleri ile ilgili finansal varlıklar/yükümlülükler hakkında daha fazla bilgi bu raporun 29. sayfasında yer almaktadır.

IAS 39 ve IFRS 7 "Finansal Varlıkların Yeniden Sınıflandırması'nın Değişiklikleri

Ekim 2008'de yayımlanmış olan IAS 39 ve IFRS 7 değişiklikleri çerçevesinde belli finansal varlıklar 2008'in ikinci yarısında ve 2009'un ilk çeyreğinde gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan ve satılmaya hazır finansal varlıklardan krediler sınıfına yeniden sınıflandırılmıştır. 2009'un ilk çeyreğinden bu yana herhangi bir yeniden sınıflandırma yapılmamıştır.

Grup, değişiklikler çerçevesinde uygun olan ve yeniden sınıflandırma tarihinde, kısa vadede çıkma veya alıp satma yerine öngörülebilir bir süre için elde tutma niyet ve imkanında net bir değişiklik olan varlıklar belirlemiştir. Yeniden sınıflandırmalar, varlıkların yeniden sınıflandırma tarihindeki gerçeğe uygun değerinden yapılmıştır.

Aşağıdaki tabloda, yeniden sınıflandırma tarihinde hesaplanan defter değerleri, diğer birikmiş kapsamlı gelirlere (zararlarda) realize edilmemiş gerçeğe uygun değer zararları, işletme bazında ağırlıklı ortalama oranlara dayalı etkin faiz oranı aralıkları ve beklenen yeniden kazanılabilir nakit akımları detaylı olarak gösterilmektedir.

(aksi belirtilmedikçe) milyar €	Kredilere yeniden sınıflandırılan alım-satım amaçlı finansal varlıklar	Kredilere yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıklar
Yeniden sınıflandırma tarihindeki defter değeri	26.6	11.4
Birikmiş diğer kapsamlı gelirlere (zararlarda) realize edilmemiş gerçeğe uygun değer zararları	-	(1.1)
Yeniden sınıflandırma tarihindeki etkin faiz oranları:		
Üst aralık	%13.1	%9.9
Alt aralık	%2.8	%3.9
Yeniden sınıflandırma tarihinde beklenen geri kazanılabilir nakit akımları	%39.6	%17.6

Aşağıdaki tabloda, 2008 ve 2009'da yeniden sınıflandırılan varlıkların 30 Eylül 2012 ve 31 Aralık 2011 itibariyle defter değerleri ve gerçeğe uygun değerleri gösterilmektedir.

m €	30 Eyl 2012		31 Ara 2011	
	Defter değeri	Gerçeğe uygun değeri	Defter değeri	Gerçeğe uygun değeri
Kredilere yeniden sınıflandırılan alım-satım amaçlı varlıklar:				
Menkul kıymetleştirilmiş varlıklar ¹	3,966	2,980	6,733	5,501
Borçlanma menkul kıymetleri	809	773	859	823
Krediler	7,441	6,747	7,754	7,117
Kredilere yeniden sınıflandırılan alım-satım amaçlı varlıklar toplamı:	12,216	10,500	15,346	13,441
Kredilere yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıklar				
Menkul kıymetleştirilmiş varlıklar ¹	5,214	4,847	6,220	5,359
Krediler	1,333	1,490	1,337	1,427
Kredilere yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıklar toplamı	6,547	6,337	7,557	6,786
Kredilere yeniden sınıflandırılan finansal varlıklar toplamı	18,763	16,837	22,903	20,227

¹ Menkul kıymetleştirilmiş varlıklar, ipotega ve varlığa dayalı menkul kıymetlerden oluşmaktadır.

Yeniden sınıflandırılan varlıkların satışı, münferiden, satışın Grubun genel karlılığı, sermaye pozisyonu ve idari uyum için en iyi hareket tarzı olup olmadığını belirlemek için bir yönetim ve onay sürecine tabidir. 30 Eylül 2012’de sona eren dokuz aylık dönem için Grup, defter değeri 3.0 milyar € olan yeniden sınıflandırılmış varlıklarını satmıştır. Bu dönemde gerçekleşen satışlardan 2.7 milyar €’luk kısım, önceden alım satım amaçlı olarak sınıflandırılmış olan varlıklar olup, bunların 1.7 milyar € kısmı ipoteğe dayalı menkul kıymetlerdir. Bu dönemdeki satışlardan 78 milyon € net zarar edilmiş olup, bunun 84 milyon € kısmı önceden alım satım amaçlı olarak sınıflandırılmış olan varlıklarla ilgilidir. Yukarıda belirtilen yönetim ve onay sürecinde, sermaye kurallarında yapılan ve Grup için bütün olarak önemli ölçüde daha yüksek mutlak sermaye gereğine yol açan değişiklikler gibi, satılan varlıkların yeniden sınıflandırılması sırasında öngörülebilir olmayan durumlar nedeniyle olduğuna karar verilmiştir.

Satışlara ek olarak, yeniden sınıflandırılan varlıkların defter değerindeki düşüşe, önceden alım satım amaçlı olarak sınıflandırılan varlıklardan 291 milyon €, ve önceden satılmaya hazır olarak sınıflandırılan varlıklardan 378 milyon € tutarında itfa ve vade dolmaları da etki etmiştir. Dönem içinde kaydedilen kredi değer düşüklüğü karşılıkları çoğunlukla, önceden satılmaya hazır olarak sınıflandırılan menkul kıymetleştirilmiş varlıklar içindir.

Yeniden sınıflandırmalar yapılmamış olsa kar / zararda muhasebeleştirilecek olan realize edilmemiş gerçeğe uygun değer kazançları (zararları) ve diğer kapsamlı gelirlerde (zararlarda) muhasebeleştirilecek olan net kazançlar (zararlar) aşağıdaki tabloda gösterilmiştir.

m €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eylül 2012	30 Eylül 2011	30 Eylül 2012	30 Eylül 2011
Yeniden sınıflandırılan alım satım varlıklarından realize edilmemiş gerçeğe uygun değer kazançlar (zararlar), kredi değer düşüş karşılıkları öncesi brüt	66	(227)	(17)	216
Değer düşüklüğüne uğramış yeniden sınıflandırılan ve satılmaya hazır finansal varlıkların değer düşüklüğü (zararları)	(11)	(6)	(14)	(4)
Yeniden sınıflandırılan ve değer düşüklüğüne uğramamış satılmaya hazır finansal varlıklardan realize edilmemiş ilave gerçeğe uygun değer kazançlarını (zararlarını) temsil eden, diğer kapsamlı gelirlerde (zararlarda) gösterilen net kazançlar (zararlar)	130	(66)	328	217

Yeniden sınıflandırma sonrasında, bütün yeniden sınıflandırılan varlıkların gelir tablosuna vergi öncesi katkısı aşağıdaki gibidir.

m €	Sona eren üç aylık dönem		Sona eren dokuz aylık dönem	
	30 Eylül 2012	30 Eylül 2011	30 Eylül 2012	30 Eylül 2011
Faiz gelirleri	130	163	459	550
Kredi değer düşüş karşılıkları	(98)	(25)	(156)	(125)
Diğer gelirler ²	28	10	8	33
Yeniden sınıflandırılan alım satım varlıklarından gelir vergisi öncesi kar	60	148	311	458
Faiz gelirleri	35	34	132	104
Kredi değer düşüklüğü karşılıkları ¹	(132)	-	(228)	-
Diğer gelirler ²	1	-	(3)	-
Yeniden sınıflandırılan satılmaya hazır finansal varlıklardan gelir vergisi (zarar) öncesi kar	(96)	34	(99)	104

1 Değer düşüklüğüne uğramış varlıkların satışından, zararlar dahil.

2 Ağırlıklı olarak, yeniden sınıflandırılan varlıkların satışından kazançlarla ilgilidir.

Gerçeğe Uygun Değerden taşınan Finansal Araçlar

Gerçeğe uygun değerden taşınan finansal araçlar, IFRS gerçeğe uygun değer hiyerarşisinin üç seviyesinde aşağıdaki gibi kategorize edilmiştir:

Düzyen 1 – Aktif piyasalardaki kote fiyatlar kullanılarak değerlendirilen araçlar: Bunlar, gerçeğe uygun değerlerin doğrudan aktif ve likit piyasalarda kote edilen fiyatlardan tespit edilebildiği ve piyasada ölçülen aracın, Grubun stokunda fiyatlanmakta olanı temsil ettiği araçlardır.

Bu araçlar arasında: oldukça likit hazine menkul kıymetleri ve yüksek likiditeye sahip borsalarda alınıp satılan türev, hisse senedi ve nakit ürünleri bulunmaktadır.

Düzye 2 – Ölçülebilir piyasa verileri kullanılarak değerlendirme teknikleriyle değerlendirilen araçlar: Bunlar, gerçeğe uygun değeri aktif piyasalarda alınıp satılan benzer araçlara bakılarak belirlenebilen, veya değerlendirme yapılmak için bir tekniğin kullanıldığı ama o tekniğin bütün girdilerinin ölçülebilir olduğu araçlardır.

Bu araçlar arasında: pek çok OTC (tezgah üstü) türev; pek çok yatırım yapılabilir nota sahip borsaya kote kredi tahvilleri; bazı CDSler (kredi temerrüt swapları); pek çok CDO (teminatlandırılmış borç yükümlülükleri); ve pek çok daha az likit hisse senedi bulunmaktadır.

Düzye 3 – Doğrudan ölçülebilir olmayan piyasa verileri kullanılarak değerlendirme teknikleriyle değerlendirilen araçlar: Bunlar, gerçeğe uygun değeri doğrudan piyasada ölçülebilir bilgilere bakılarak belirlenemeyen, ve başka bir tür fiyatlandırma tekniğinin kullanılması gereken araçlardır. Bu kategoride sınıflandırılan araçların, gerçeğe uygun değer üzerinde önemli bir etkisi olan ve ölçülebilir olan bir elementi vardır.

Bu araçlar arasında: daha karmaşık OTC türevleri; iflas etmek üzere olan firmaların tahvilleri; fazlacı yapılandırılmış tahviller; likit olmayan menkul kıymetler (ABS (varlığa dayalı menkul kıymetler)); likit olmayan CDolar (nakit ve sentetik); monoline pozisyonlar; özel sermaye plasmanları; pek çok CRE (ticari gayrimenkul) kredileri; likit olmayan krediler; ve bazı belediye tahvilleri bulunmaktadır.

Gerçeğe uygun değer hiyerarşisinin üç seviyesindeki, gerçeğe uygun değerden taşınan finansal araçların defter değerleri aşağıdaki tabloda gösterilmektedir. Tablodaki tutarlar, 2011 Finansal Raporunun Not 01 “Önemli Muhasebe İlkeleri” kısmında açıklandığı üzere, Grubun, finansal araçların mahsubuna dair muhasebe ilkesine uygun olarak, genellikle brüt bazda gösterilmiştir.

m €	30 Eylül 2012			31 Ara 2011		
	Aktif piyasada kote fiyatlar (Düzye 1)	Ölçülebilir parametrelili değerlendirme tekniği (Düzye 2)	Ölçülemez parametrelili değerlendirme tekniği (Düzye 3)	Aktif piyasada kote fiyatlar (Düzye 1)	Ölçülebilir parametrelili değerlendirme tekniği (Düzye 2)	Ölçülemez parametrelili değerlendirme tekniği (Düzye 3)
Gerçeğe uygun değerden elde tutulan finansal varlıklar:						
Alım-satım amaçlı finansal varlıklar	108,994	109,158	10,302	99,487	103,327	11,272
Türev finansal araçlardan pozitif piyasa değerleri ¹	12,981	775,232	17,600	15,947	822,009	21,626
Diğer alım satım amaçlı varlıklar	857	22,473	4,494	847	20,773	5,218
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal varlıklar	7,562	190,894	4,128	6,907	168,224	5,162
Satılmaya hazır finansal varlıklar	16,201	28,371	4,033	9,888 ¹	31,098 ¹	4,295
Gerçeğe uygun değer yansıtılan diğer finansal varlıklar	-	7,914 ²	-	-	7,511 ²	-
Gerçeğe uygun değerden düzenlenen finansal varlıklar toplamı	146,595	1,134,042	40,557	133,076¹	1,152,942¹	47,573
Gerçeğe uygun değerden finansal yükümlülükler:						
Alım-satım amaçlı finansal yükümlülükler	37,615	18,536	343	35,033	24,625	347
Türev finansal araçlardan negatif piyasa değerleri	11,712	764,815	9,335	12,815	814,696	11,306
Diğer alım satım yükümlülükleri	23	2,922	-	22	3,845	14
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan finansal yükümlülükler	846	122,536	1,625	116	116,198	2,004
Yatırım kontratı yükümlülükleri ⁴	-	7,770	-	-	7,426	-
Gerçeğe uygun değer farkı kar / zarara yansıtılan diğer finansal yükümlülükler	-	5,370 ²	(205) ³	-	4,159 ²	(250) ³
Gerçeğe uygun değerden düzenlenen finansal yükümlülükler toplamı	50,196	921,949	11,098	47,986	970,949	13,421

1 Gerçeğe uygun değer hiyerarşisinin 1 Düzeyinde yer alması gereken 5,928 milyon € değerindeki satılmaya hazır finansal varlıkları doğru sınıflandırmak üzere önceki yıl rakamları düzeltmeye tabi tutulmuştur.

2 Ağırlıklı olarak, hedging muhasebesi niteliklerine sahip türevlerle ilgilidir.

3 Kontratlarla gömülü olan, ve barındıran kontratın amortismanına tabi tutulmuş maliyetten elde tutulduğu türevlerle ilgilidir. Ayrılan gömülü türevlerin gerçeğe uygun değeri pozitif veya negatif olabilir ama bu tabloda, barındıran kontratın sınıflandırması ile tutarlı olacak şekilde sunulmuştur. Ayrılan gömülü türevler, tekrarlayan şekilde gerçeğe uygun değerden taşınmaktadır ve gerçeğe uygun değer hiyerarşi sınıflandırmaları arasında bölünmüştür.

4 Bunlar, poliçe hüküm ve koşullarına göre, itfa değerinin gerçeğe uygun değerine eşit olduğu yatırım kontratlarıdır. Bu kontratlar hakkında daha fazla bilgi için 2011 Finansal Raporunun Not 40 “Sigorta ve Yatırım Kontratları” kısmına bakınız.

Toplam 3. düzey varlıklar 30 Eylül 2012’de sona eren dokuz aylık dönemde 7 milyar € azalmıştır. Azalış esasen türev finansal araçların pozitif piyasa değerlerinden kaynaklanmaktadır. Düşüşün ana nedeni, girdi parametrelerinin ölçülebilirliğindeki artış ve piyasaya göre değerlendirme hareketleri nedeniyle gerçeğe uygun değer hiyerarşisinin 3. düzeyinden 2. düzeye aktarımlardır.

Toplam 3. düzey yükümlülükler 30 Eylül 2012’de sona eren dokuz aylık dönemde 2.3 milyar € azalmıştır. Azalış aslen türev finansal araçların negatif piyasa değerlerinden ve gerçeğe uygun değer farkı kar/zarara yansıtılan finansal yükümlülüklerden kaynaklanmaktadır. Bu azalışın ana nedeni, parametre girdilerinin ölçülebilirliğindeki artış nedeniyle gerçeğe uygun değer hiyerarşisinin 3. düzeyinden 2. düzeyine aktarımlardır, ve piyasa fiyatına göre değerlemelerdeki hareketlerdir.

Dönem içinde gerçeğe uygun değer hiyerarşisinin 1. düzeyi ile 2. düzeyi arasında önemli bir enstrüman aktarımı olmamıştır.

Kredi Değer Düşüş Karşılıkları

Kredi Değer Düşüş Karşılıkları	30 Eyl 2012’de sona eren dokuz aylık dönem			30 Eylül 2011’da sona eren dokuz aylık dönem		
	Münferiden değerlendirilen	Toplu Değerlendirilen	Toplam	Münferiden değerlendirilen	Toplu Değerlendirilen	Toplam
m €						
Dönem başındaki bakiye	2,011	2,150	4,162	1,643	1,653	3,296
Kredi değer düşüş karşılıkları	840	456	1,296	594	713	1,307
Net zarar yazılanlar	(606)	(213)	(819)	(434)	(282)	(716)
Zarar yazılanlar	(632)	(345)	(977)	(463)	(383)	(846)
İstirdat	26	132	158	29	101	130
Konsolide şirketler grubundaki değişiklikler	-	-	-	-	-	-
Döviz kuru değişiklikleri /diğer	(56)	-	(56)	(30)	(44)	(74)
Dönem sonu bakiyesi	2,190	2,393	4,583	1,773	2,040	3,813

Bilanço dışı pozisyon karşılıkları	30 Eyl 2012’de sona eren dokuz aylık dönem			30 Eylül 2011’da sona eren dokuz aylık dönem		
	Münferiden değerlendirilen	Toplu Değerlendirilen	Toplam	Münferiden değerlendirilen	Toplu Değerlendirilen	Toplam
m €						
Dönem başındaki bakiye	127	98	225	108	110	218
Bilanço dışı pozisyon karşılıkları	(14)	5	(9)	(2)	(5)	(7)
Kullanım	-	-	-	-	-	-
Konsolide şirketler grubundaki değişiklikler	-	-	-	-	-	-
Döviz kuru değişiklikleri	-	1	1	(1)	(3)	(4)
Dönem sonu bakiyesi	113	104	217	105	102	207

Diğer Varlıklar ve Diğer Yükümlülükler

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Diğer varlıklar:		
Aracılık ve menkul kıymetlerle ilgili alacaklar		
Nakit/teminat alacakları	67,825	63,772
Prime aracılık alacakları	7,325	9,652
Ödeme tarihi geçmiş, bekleyen menkul kıymet işlemleri	7,387	3,479
Kapatılmamış normal alım satım işlemlerinden alacaklar	79,275	45,907
Toplam aracılık ve menkul kıymetlerle ilgili alacaklar	161,812	122,810
Tahakkuk etmiş faiz alacağı	3,117	3,598
Satılmaya hazır varlıklar	4,077	2,366
Diğer	24,350	26,020
Toplam Diğer varlıklar	193,356	154,794

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Diğer yükümlülükler:		
Aracılık ve menkul kıymetlerle ilgili borçlar		
Nakit/teminat borçları	62,172	58,419
Prime aracılık borçları	34,997	32,255
Ödeme tarihi geçmiş, bekleyen menkul kıymet işlemleri	4,321	2,823
Kapatılmamış normal alım satım işlemlerinden borçlar	79,146	46,236
Toplam aracılık ve menkul kıymetlerle ilgili borçlar	180,635	139,733
Tahakkuk etmiş faiz borcu	3,964	3,665
Satılmaya hazır yükümlülükler	-	1,669
Diğer	43,467	42,749
Toplam Diğer yükümlülükler	228,066	187,816

Uzun Vadeli Borçlar

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Öncelikli borçlar		
Tahviller ve senetler:		
Sabit oranlı	105,656	104,906
Değişken oranlı	40,538	46,735
Sermaye benzeri borç		
Tahviller ve senetler:		
Sabit oranlı	6,563	6,781
Değişken oranlı	4,809	4,994
Toplam uzun vadeli borç	157,566	163,416

Çıkarılmış ve Tedavülde Bulunan Hisseler

Milyon adet	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Çıkarılmış Hisseler	929.5	929.5
Hazine hisseleri	3.5	24.9
- bunlardan, geri alınanlar	3.2	24.1
- bunlardan, diğer	0.3	0.8
Dolaşımdaki hisseler	926.0	904.6

Diğer Finansal Bilgiler (denetlenmemiş)

İdari Sermaye

31 Aralık 2011'den başlayarak, Alman Bankacılık Kanununa ve Likidite Yönetmeliğine ("Solvabilitätsverordnung") uygulanan Sermaye Gereklilikleri Direktifi 3 "Basel 2.5"i takiben, Grubun sermaye ve sermaye rasyoları, alım satım defteri ve menkul kıymetleştirme pozisyonları için değiştirilmiş sermaye gerekliliklerini içermektedir. Aşağıdaki tabloda, idari açıdan konsolide şirketler Grubunun risk-ağırlıklı varlıkları, idari sermayesi ve sermaye yeterlilik rasyoları, Alman Bankacılık Kanunu madde 64h (3) uyarınca geçiş kalemleri hariç gösterilmektedir.

(aksi belirtilmedikçe) m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Kredi riski	249,972	262,460
Piyasa riski	64,377	68,091
Operasyonel risk	51,709	50,695
Toplam risk-ağırlıklı varlıklar	366,058	381,246
Ana Tier 1 sermaye	39,264	36,313
Ek Tier 1 sermaye	12,675	12,734
Tier 1 sermaye	51,939	49,047
Tier 2 sermaye	6,288	6,179
Tier 3 sermaye	-	-
Toplam idari sermaye	58,227	55,226
Ana Tier 1 sermaye rasyosu	% 10.7	% 9.5
Tier 1 sermaye rasyosu	% 14.2	% 12.9
Toplam sermaye rasyosu	% 15.9	% 14.5

Aşağıdaki tablo, Grubun Tier 1 ve Tier 2 sermayesinin, Alman Bankacılık Kanunu madde 64h (3) uyarınca geçiş kalemleri hariç bileşenlerinin özetini göstermektedir.

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Tier 1 sermaye:		
Ana Tier 1 sermaye:		
Hisse senetleri	2,380	2,380
Hisse senedi ihraç primi	23,588	23,695
Dağıtılmamış karlar, Banka'nın kendi bünyesinde tuttuğu hisseleri, hisse senetlerini satın alma yükümlülüğü olarak sınıflandırılan özkaynaklar, kambiyo işlemleri, azınlık payları	31,398	29,400
KWG Madde 10 (2a) uyarınca Tier 1 sermayeden tamamen düşülecek kalemler (diğerlerinin yanı sıra şerefîye ve maddi olmayan varlıklar)	(14,727)	(14,459)
KWG Madde 10 (6) ve (6a) uyarınca Tier 1 sermayeden kısmen düşülecek kalemler		
Bankacılık, finans ve sigorta kuruluşlarındaki düşülebilir yatırımlar	(1,476)	(1,332)
Risk ağırlıklı aktiflere dahil edilmeyen seküritizasyon pozisyonları	(1,431)	(2,863)
Beklenen zararların risk karşılıklarından fazlası	(468)	(508)
KWG Madde 10 (6) ve (6a) uyarınca Tier 1 sermayeden kısmen düşülecek kalemler	(3,375)	(4,703)
Ana Tier 1 sermaye	39,264	36,313
Ek Tier 1 sermaye:		
Kümülatif olmayan tröst imtiyazlı menkul kıymetler ¹	12,675	12,734
Ek Tier 1 sermaye	12,675	12,734
Toplam Tier 1 sermaye	51,939	49,047
Tier 2 sermaye:		
Borsada işlem gören menkul kıymetlerden realize edilmemiş kazançlar (%45'i müsait)	40	70
Kara iştirak hakları	1,091	1,150
Kümülatif tröst imtiyazlı menkul kıymetler	291	294
Nitelikli sermaye benzeri borçlar	8,241	9,368
KWG Madde 10 (6) ve (6a) uyarınca Tier 1 sermayeden kısmen düşülecek kalemler	(3,375)	(4,703)
Toplam Tier 2 sermaye	6,288	6,179

¹ Hem 30 Eylül 2012 itibariyle hem de 31 Aralık 2011 itibariyle 20 milyon € sessiz iştirakleri içermektedir.

Basel 2.5, şerefiyenin Tier 1 sermayeden düşülmesini gerektirmektedir. Ancak, geçiş süresinde, Alman Bankacılık Kanunu Madde 64h (3) uyarınca belli şerefiye bileşenlerinin Tier 1 sermayeye kısmen eklenmesine izin verilmektedir. Bu şerefiye bileşenleri yukarıda gösterilen idari sermayeye ve sermaye yeterlilik rasyolarına dahil edilmiş olmamakla birlikte, Grup Alman idari makamlarına sermaye yeterlilik raporlamasında bu geçiş kuralından yararlanmaktadır.

Geçiş kalemleri toplamı 31 Aralık 2011 itibariyle 319 milyon € iken, 30 Eylül 2012 itibariyle 274 milyon €'dur. Grubun Alman idari makamlarına raporlamasında, yukarıda gösterilen Tier 1 sermaye, toplam idari sermaye ve toplam risk-ağırlıklı varlıklar bu tutar kadar artırılmıştır. Dolayısıyla, Grubun Alman idari makamlarına raporlanan Tier 1 ve toplam sermaye rasyoları bu kalem dahil, 31 Aralık 2011 itibariyle sırasıyla %12.9 ve 14.6 iken, üçüncü çeyrek sonunda %14.3 ve %16.0'dır.

Kredi ile ilgili Taahhütler ve Şarta Bağlı Yükümlülükler

İşlerin olağan seyri içinde Grup düzenli olarak gayrikabili rücu kredi verme taahhütlerine ve müşterileri adına finansal garantilerden ve kesin teminat mektuplarından, standby kredi mektuplarından ve tazminat sözleşmelerinden oluşan, kredi verme ile ilgili şarta bağlı yükümlülüklere girmektedir. Bu sözleşmeler çerçevesinde Grup, üçüncü şahsın vebelerini yerine getirememesine dayalı olarak lehtara ödeme yapmak veya bir yükümlülük sözleşmesi çerçevesinde ifada bulunmak zorunda olmaktadır. Bu araçların çoğu için Grup, bir tazminat talebi yapılıp yapılmayacağını, yapılacaksa ne zaman ve ne ölçüde yapılacağını detaylı olarak bilememektedir. Grup bu araçları, kredi riskini izlerken dikkate almaktadır ve içerdiği kredi riskini azaltmak için teminat alınmasına karar verebilmektedir. Eğer kredi riski izlemesi, beklenen bir tazminat talebinden zarar edileceği yönünde yeterli bilgi sağlarsa, karşılık ayrılmakta ve bilançoya kaydedilmektedir.

Aşağıdaki tablo, Grubun kredi verme ile ilgili gayrikabili rücu taahhütlerini ve şarta bağlı yükümlülüklerini, teminat veya karşılıkları dikkate almadan göstermektedir. Bu yükümlülüklerin tamamının yerine getirilmesi halinde Grup üzerinde yapabileceği maksimum potansiyel etkiyi göstermektedir. Tablo, bu yükümlülüklerden gelecekte beklenen nakit çıkışlarını göstermemektedir, çünkü bunların pek çoğu çekilmeden önce süresi dolmuş olacak, ortaya çıkan tazminat talepleri müşterilerce karşılanacak, ya da bu talepler tesis edilmiş teminatlardan elde edilecek hasıllardan karşılanabilecektir.

m €	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Gayrikabili rücu kredi verme taahhütleri	133,136	127,995
Şarta bağlı yükümlülükler	67,622	73,653
Toplam	200,757	201,648

Diğer Şarta Bağlı Olaylar

Hukuki İhtilaflar

Grup, kendisini önemli hukuki ihtilaflara maruz bırakan bir yasal ve idari ortamda faaliyet göstermektedir. Sonuç olarak, Grup, işlerin olağan seyri içinde Almanya'da ve Almanya dışındaki, Birleşik Devletler dahil birkaç kaza dairesinde ortaya çıkan davalara, tahkim ve idari takibatlara taraf olmaktadır. Grubun önemli şarta bağlı yükümlülükleri, aşağıda açıklanan hukuki ve idari meselelerle ilgilidir; ve bunların bazıları bir dizi tazminat talebinden oluşmaktadır. Bu meselelerin belli bazılarında ilişkin olarak karşılıklar da ayrılmıştır. Bunların her birine ilişkin olarak varsa karşılık, veya (tahmin yapılabilen durumlarda) tahmin edilen zarar, münferit konular için açıklanmamıştır, çünkü Grup böyle bir açıklamanın bu konuların sonucunu ciddi şekilde tehlikeye atmasının beklenebileceği sonucuna varmıştır. Grubun 2011 Finansal Raporunun Not 28 "Karşılıklar" bölümünde, Grubun şarta bağlı yükümlülüklerine dair tahmin edilen karşılıklar ve beklenen zararlar ile, bu sürecin içerdiği belirsizlikler ve sınırlamalar açıklanmıştır. Grubun tahmin yapılabilen önemli hukuki ve idari meseleleri için Grup halen, 30 Eylül 2012 itibariyle, olasılığı uzak ihtimalden yüksek olan gelecekteki toplam zararların, bu konular için ayrılmış karşılıklardan 2.5 milyar € fazla olduğunu tahmin etmektedir.

Grubun nihai hüküm verilmeden veya yükümlülük tespit edilmeden önce idari takibat başlatılmakta veya dava açabilmektedir. Grup bunu, Grubun yükümlülüğe karşı meşru müdafaaaları olduğuna inandığı zamanlarda bile, yükümlülüğe itiraza devam etmenin maliyet, yönetim gayreti veya iş, idari veya itibar bakımından negatif sonuçlarını engellemek için yapabilir. Hatta, haklı bulunmamanın potansiyel sonuçlarının, uzlaşmanın maliyetlerine göre orantısız olacağı durumlarda bile, bu yapılabilmektedir. Ayrıca Grup, benzer nedenlerle, kanunen yapmak zorunda olduğuna inanmadığı durumlarda dahi karşı tarafların zararlarını tazmin edebilmektedir.

Kirch Davası. Mayıs 2002’de, Dr. Leo Kirch, şahsen ve eski Kirch Grubunun iki kuruluşu olan PrintBeteiligungs GmbH ve grubun holding şirketi TaurusHolding GmbH & Co. KG’nin temlik alanı sıfatı ile, Dr. Rolf-E. Breuer ve Deutsche Bank aleyhine, (o esnada Deutsche Bank Yönetim Kurulu Sözcüsü olan) Dr. Breuer’in 4 Şubat 2002 tarihinde Bloomberg televizyonundaki röportaj sırasında Kirch Grubuna ilişkin olarak yaptığı açıklamanın hukuka aykırı olduğu ve finansal zarara yol açtığı iddiası ile dava açmıştır.

24 Ocak 2006 tarihinde Alman Federal Yüksek Mahkemesi, davayı sadece PrintBeteiligungs GmbH’nin temlik ettiği taleplere ilişkin bir tespit kararı için kabul etmiştir. Bu dava ve karar, röportajda yapılan açıklamanın neden olduğu herhangi bir zararın ispatlanmasını gerektirmemekteydi. PrintBeteiligungs GmbH, Kirch Grubunda Deutsche Bank’tan kredi almış tek şirkettir. Dr. Kirch’in şahsi ve TaurusHolding GmbH & Co. KG’nin talepleri reddedilmiştir. Mayıs 2007’de, Dr. Kirch, PrintBeteiligungs GmbH’nin temlik alanı sıfatıyla Deutsche Bank ve Dr. Breuer aleyhine yaklaşık 1,3 milyar € artı faiz talebiyle bir alacak davası açmıştır. 22 Şubat 2011’de, Münih I. Bölge Mahkemesi davayı bütün olarak reddetmiştir. Dr. Kirch karara karşı temyiz başvurusunda bulunmuştur. Bu takibatta Dr. Kirch sözkonusu beyanın PrintBeteiligungs GmbH’da finansal zarara yol açtığını ve bunun tutarını kanıtlamak zorundadır.

31 Aralık 2005’te, KGL Pool GmbH, Deutsche Bank ve Dr. Breuer aleyhine bir dava açmıştır. Bu dava, eski Kirch Grubunun çeşitli bağlı ortaklıklarının temlik ettiği ileri sürülen taleplere dayanmaktadır. KGL Pool GmbH, Deutsche Bank’dan ve Dr. Breuer’in, röportajdaki açıklama ve Deutsche Bank’ın Kirch Grubunun çeşitli bağlı ortaklıklarına ilişkin davranışları nedeni ile zararlardan müştereken ve müteselsilen sorumlu oldukları yönünde bir tespit kararı almak istemektedir. Aralık 2007’de KGL Pool GmbH, Dr. Breuer’in açıklaması sonucunda eski Kirch Grubunun iki bağlı ortaklığının maruz kaldığı iddia edilen zararın tazmini için yaklaşık 2.0 milyar € artı faiz ödenmesi için bir talebi davaya eklemiştir. 31 Mart 2009’da Münih I. Bölge Mahkemesi davayı bütün olarak reddetmiştir. Davacı karara itiraz etmiştir. Temyiz mahkemesi kanıt toplamaya başlamıştır, ve Deutsche Bank ile Dr. Kirch ve ilişkili taraflar arasında derdest olan bütün hukuki takibatlarda tarafların uzlaşmaya gitmeyi düşünmelerini tavsiye etmiştir. Deutsche Bank’ın kanaatine göre, bu bağlı ortaklıklardan hiçbiri ile akdi bir ilişkinin bulunmaması nedeniyle, bu talepler dayanaktan yoksundur ve röportajdaki beyanın tazminat talebi ile nedensellik bağı ve talep edilen tazminatın kapsamı yeterince ispat edilmemiştir.

İpoteğe ve Varlığa Davalı Menkul Kıymet Meseleleri. Deutsche Bank, belli iştirakleri ile birlikte (topluca “Deutsche Bank” olarak anılacaktır) diğer unsurların yanı sıra konut ipoteline dayalı menkul kıymetler (KİDMK), teminatlandırılmış borç yükümlülükleri ve kredi temerrüt swapları dahil varlığa dayalı menkul kıymetlerin, varlığa dayalı finansman bonolarının ve kredi türevlerinin ihracı, satın alınması, seküritizasyonu, satışı ve alım-satımına dair faaliyetleri ile ilgili olarak çeşitli düzenleyici kurumlardan ve devlet kuruluşlarından celpnameler ve bilgi talepleri almış bulunmaktadır. Deutsche Bank bu celpnamelere ve bilgi taleplerine cevap vermek için işbirliği yapmaktadır.

Deutsche Bank KİDMK arzlarında üstlendiği ihraççı veya yüklenici rollerle çeşitli hukuk davalarında davalı olarak gösterilmiştir. Bu davalar arasında, toplu davalar, menkul kıymetlerin bireysel alıcılarının açtıkları davalar, ve menkul kıymet arzlarının belli tranşları için garanti edilen anapara ve faiz ödemeleri ilgili olarak sigorta şirketlerinin açtığı davalar bulunmaktadır. İddialar davadan davaya değişmekle birlikte, bu davalarda genellikle, mortgage kredilerine dayalı olarak ihraç edilenlerin yüklenim standartlarına ilişkin olanlar da dahil KİDMK arz dokümanlarının önemli yanlış beyanlar ve ihmaller içerdiği iddia edilmekte, veya kredilere dair çeşitli beyan veya garantilerin kullandırım sırasında ihlal edildiği ileri sürülmektedir.

Deutsche Bank ve çok sayıda mevcut veya eski çalışanı, 27 Haziran 2008’de ve Deutsche Bank tarafından ihraç edilmiş iki KİDMK arzıyla ilgili toplu davada davalı olarak gösterilmiştir. Arabuluculuk sonrasında mahkeme, davada uzlaşmaya onay vermiştir.

Countrywide Financial Corporation, IndyMac MBS, Inc., Novastar Mortgage Corporation, ve Residential Accredited Loans, Inc. gibi çeşitli üçüncü şahıslar ve bunların iştirakleri tarafından ihraç edilmiş KİDMK'in yüklenicisi rolüyle ilgili toplu davalarda Deutsche Bank ve başka finansal kuruluşlar davalı konumundadır. Bu davalar keşif dahil çeşitli aşamalarda. 29 Mart 2012'de mahkeme Novastar Mortgage Corporation toplu davasını, yeniden layiha verme hakkı tanımaksızın esastan reddetmiş, davacılar kararı temyize götürmüştür.

Deutsche Bank, KİDMK'in alıcıları olduklarını iddia edenler, ve Allstate Insurance Company, Asset Management Fund, Assured Guaranty Municipal Corporation, Bayerische Landesbank, Cambridge Place Investments Management Inc., the Federal Deposit Insurance Corporation (Colonial Bank, Franklin Bank S.S.B., Guaranty Bank, Citizens National Bank ve Strategica Capital Bank'ın kayyumu sıfatıyla), the Federal Home Loan Bank of Boston, the Federal Home Loan Bank of San Francisco, the Federal Home Loan Bank of Seattle, the Federal Housing Finance Agency (Fannie Mae ve Freddie Mac adına kayyum sıfatıyla), HSBC Bank USA National Association (RMBS trusts'ın kayyumu sıfatıyla), John Hancock, Mass Mutual Life Insurance Company, Moneygram Payment Systems, Inc., Phoenix Light SF Limited (WestLB AG tarafından oluşturulan ve/veya yönetilen özel amaçlı araçların talep haklarının temlik alanı olduğu iddiasıyla), Royal Park Investments (Fortis Bank'ın belli varlıklarını iktisap etmek üzere oluşturulan özel amaçlı aracın talep haklarının temlik alanı olduğu iddiasıyla), RMBS Recovery Holdings 4 LLC ve VP Structured Products LLC, Sealink Funding Ltd (Sachsen Landesbank ve bağlı kuruluşları tarafından oluşturulan ve/veya yönetilen özel amaçlı araçların talep haklarının temlik alanı olduğu iddiasıyla), Stichting Pensioenfonds ABP, The Charles Schwab Corporation, The Union Central Life Insurance Company, The Western and Southern Life Insurance Co., ve the West Virginia Investment Management Board dahil olmak üzere, bunlarla ilgili işlemlerde yer alan karşı taraflar ve bunların iştirakleri tarafından açılmış çeşitli toplu olmayan davalarda davalı konumundadır. Bu hukuk davaları keşif dahil çeşitli aşamalarda.

Deutsche Bank aleyhine sadece başka ihraççıların KİDMK arzlarının yüklenicisi sıfatından dolayı açılan davalarda, Deutsche Bank akdi olarak ihraççılarda tazmin edilme hakkına sahiptir, ancak ihraççıların şu anda müflis olduğu veya başka bir suretle münfesihi olduğu durumlarda o tazmin hakları fiilen tamamen veya kısmen uygulanamaz olabilir.

6 Şubat 2012'de Amerika Birleşik Devletleri New York Güney Bölgesi Bölge Mahkemesi, Dexia SA/NV ve Teachers Insurance and Annuity Association of America ve ilişkili kuruluşları tarafından yapılan tazminat taleplerini reddeden kararını açıklamıştır. Mahkeme taleplerin bazılarını esastan reddetmiş, bazılarında ise davacılar yeniden layiha verme hakkı tanımıştır.

Birkaç başka kuruluş daha, çeşitli KİDMK arzları ve ilgili diğer ürünler ile bağlantılı olarak Deutsche Bank aleyhine iddia ileri sürme tehdidinde bulunmuş, ve Deutsche Bank bu kuruluşların birkaçı ile ilgili zamanaşımını geçirmek için anlaşmalara girmiştir. Bu potansiyel iddiaların Deutsche Bank üzerinde önemli etki yapması olasıdır.

3 Mayıs 2011'de Amerika Birleşik Devletleri Adalet Bakanlığı, Deutsche Bank ve MortgageIT, Inc. aleyhine Amerika Birleşik Devletleri New York Güney Bölgesi Bölge Mahkemesi nezdinde hukuk davası açmıştır. A.B.D. Adalet Bakanlığı 22 Ağustos 2011'de tadil edilmiş şikayetname vermiştir. Davada Adalet Bakanlığı, A.B.D. Hileli Tazminat Talepleri Kanunu ve medeni hukuk çerçevesinde, MortgageIT Inc.'nin kalite kontrole ilişkin FHA zorunluluklarına uyumuna ilişkin olarak ve bireysel kredilerin FHA sigortasına uygunluğuna ilişkin olarak Deutsche Bank, DB Structured Products, Inc., MortgageIT, Inc. ve Deutsche Bank Securities Inc.'in Konut ve Kentsel Gelişim Bakanlığı Federal Konut İdaresi'ne (FHA) yanlış beyanlarda bulunduğu iddiasıyla tazminat talebinde bulunmaktadır. Tadil edilen şikayette belirtildiği üzere, FHA yanlış beyanlara konu olduğu iddia edilen mortgage sigorta tazmini taleplerine karşılık 368 milyon Amerikan Doları ödeme yapmıştır. Tadil edilen şikayette, FHA tarafından sigortalanan kredilerden zararların üç misli ile tazmin edilmesini ve bu kredilerden gelecekte doğabilecek olan zararların tazmini amacıyla, dilekçelerde belirtildiği üzere hükümet 1 milyar Amerikan Dolarından fazla tazminat talep etmektedir. 23 Eylül 2011'de davalılar tadil edilmiş şikayetin reddi talebiyle bir dilekçe vermiştir. 21 Aralık 2011'deki duruşmayı takiben mahkeme, Adalet Bakanlığına ikinci bir tadil edilmiş dilekçe sunma hakkı vermiştir. 10 Mayıs 2012'de Deutsche Bank bu davada A.B.D. Adalet Bakanlığı ile 202.3 milyon Amerikan Doları ile uzlaşmaya gitmiştir.

8 Mayıs 2012’de, Deutsche Bank tarafından ihraç edilen ve yüklenimi yapılan ve Assured Guaranty Municipal Corporation’ın sağladığı finansal garanti ile sigortalanan belli KİDMK ile ilgili tazminat taleplerine ilişkin olarak Deutsche Bank ile Assured Guaranty Municipal Corporation uzlaşmaya varmıştır. Deutsche Bank 166 milyon Amerikan Doları ödeme yapmış ve Deutsche Bank tarafından ihraç edilmiş belli KİDMK’dan Assured’ın gelecekteki zararlarının belli bir yüzdesini karşılamak üzere bir zarar paylaşımı anlaşmasına katılmayı kabul etmiştir. Deutsche Bank’ın bu uzlaşma uyarınca halen beklenen ödemelerinin tamamı için önceki çeyreklerde karşılık ayrılmış idi. Bu uzlaşma, dayanak ipotek teminatının tamamının, Deutsche Bank’ı tazmin etmek zorunda olan Greenpoint Mortgage Funding Inc. (Capital One’ın bir bağlı kuruluşu) tarafından ihraç edildiği bir üçüncü davadaki finansal garanti sigortası ve limit iddialarına ilişkin olarak Assured ile olan iki ihtilafı çözmektedir.

İhale Oranlı Tahviller Davası. Deutsche Bank ve Deutsche Bank Securities Inc. (DBSI), ihale oranlı imtiyazlı tahvillerin ve ihale oranlı tahvillerin (“ARS”) satışından dolayı federal menkul kıymetler kanunları ve eyalet içtihat hukuku çerçevesinde çeşitli iddialarda bulunulan 21 davada davalı konumundadır. Bu 21 davadan dördü derdest iken, on yedisi karara bağlanmış ve esastan reddedilmiştir. Deutsche Bank ve DBSI, Amerika Birleşik Devletleri New York Güney Bölgesi Bölge Mahkemesinde açılmış olan, ve Deutsche Bank ve DBSI tarafından 17 Mart 2003 ile 13 Şubat 2008 tarihleri arasında satışa sunulan ARS'leri satın almış olan ve hala elinde bulunduran tüm gerçek ve tüzel kişiler adına federal menkul kıymetler kanunları uyarınca çeşitli taleplerde bulunan bir toplu davaya konu idiler. Aralık 2010’da mahkeme toplu davayı reddetmiştir. Önce temyize başvuran davacı, Aralık 2011’de gönüllü olarak çekilmiş ve temyizi bozmuştur. Deutsche Bank ayrıca, Amerika Birleşik Devletleri New York Güney Bölgesi Bölge Mahkemesinde, antitröst kanunlarının ihlali iddiasıyla açılan iki toplu davada, on adet başka finansal kuruluşla birlikte davalı konumundadır. Toplu davalarda, davalıların ARS piyasasını yapay olarak desteklemek ve sonra Şubat 2008’de baskı altına almak üzere gizli ittifak kurdukları iddia edilmektedir. 26 Ocak 2010’da veya civarında, mahkeme iki toplu davayı reddetmiştir. Davacılar davanın reddine karşı temyize başvurmuştur.

Tröst İmtiyazlı Menkul Kıymetler Davası. Deutsche Bank, belli iştirakleri ve yöneticileri, Ekim 2006 ile Mayıs 2008 arasında Deutsche Bank ve iştirakleri tarafından ihraç edilen belli Tröst imtiyazlı menkul kıymetleri satın almış olan şahıslar adına federal menkul kıymetler kanunları çerçevesinde tazminat talebiyle Amerika Birleşik Devletleri New York Güney Bölgesi Bölge Mahkemesinde açılan, birleştirilmiş bir toplu davanın muhatabıdır. Tazminat talepleri 1933 Menkul Kıymetler Kanununun 11, 12(a)(2), ve 15. Maddeleri çerçevesinde, söz konusu menkul kıymetlerin tescil beyanlarında ve izahnamelerinde yer alan önemli yanlış beyan ve ihmaller bulunduğu iddiasına dayanmaktadır. 25 Ocak 2010’da tadil edilmiş ve birleştirilmiş bir toplu dava açılmıştır. 19 Ağustos 2011’de mahkeme davalıların ret talebini kısmen kabul ederken kısmen reddetmiştir. Bunu takiben davacılar, Ekim 2006 menkul kıymet ihracına dayalı iddiaları içermeyen ikinci bir tadil edilmiş şikayet dilekçesi vermiştir. Davalıların yeniden değerlendirme dilekçesi üzerine, mahkeme 10 Ağustos 2012’de tadil edilmiş ikinci şikayeti esastan reddetmiştir. Davacılar bu ret kararının yeniden görüşülmesini talep etmiştir.

Bankalar arası Teklif Edilen Faiz Oranları Meselesi. Deutsche Bank, Londra Bankalar Arası Teklif Edilen Faiz Oranı (LIBOR), Euro Bankalar Arası Teklif Edilen Faiz Oranı (EURIBOR), Tokyo Bankalar Arası Teklif Edilen Faiz Oranı (TIBOR) ve diğer bankalar arası teklif edilen faiz oranlarının belirlenmesi ile ilgili olarak Avrupa, Kuzey Amerika ve Asya Pasifikteki çeşitli düzenleyici kurumlardan ve devlet dairelerinden bilgi talebi ve celplameler almıştır. Deutsche Bank bu soruşturmalarda işbirliği yapmaktadır.

Ek olarak, Deutsche Bank ve çok sayıda başka banka aleyhine Amerika Birleşik Devletleri New York Güney Bölgesi Bölge Mahkemesinde, toplu davalar da dahil olmak üzere bir dizi hukuk davası açılmış olup halen derdesttir. Bu davalardan bir tanesi dışında tamamı, kendilerinin Amerikan Doları LIBOR oranına dayalı türevlerde veya diğer finansal enstrümanlarda işlem yaptıklarını veya bunları ellerinde bulundurduklarını, ve davalıların çeşitli yollarla Amerikan Doları LIBOR oranının belirlenmesinde muvazaa veya manipülasyon yapmaları sonucu zarara maruz kaldıklarını iddia eden belli taraflar adına açılmıştır.

Amerikan Doları LIBOR oranı ile ilgili hukuk davaları, duruşma öncesi birleştirilmiştir, ve Deutsche Bank ve diğer davalı bankalar, Nisan 2012’de verilmiş olan tadil edilmiş konsolide şikayetlerin reddi için başvurmuştur. Deutsche Bank ve diğer bankalar aleyhine Amerikan Doları LIBOR oranının manipüle edilmesi iddiası ile ilgili başka şikayetlerde de bulunulmuştur ancak ret taleplerinin karara bağlanması beklenmektedir. Yen LIBOR ve Euroyen TIBOR oranlarının manipüle edildiği iddiası ile ilgili bir şikayette de bulunulmuştur. Emtia Borsası Kanununun ve antitröst kanunlarının ihlalleri gibi çeşitli hukuk teorileri çerçevesinde tazminat taleplerinde bulunulmuştur.

ABD Ambargoları ile ilgili Konular. Düzenleyici kurumlar, ABD ambargo kanunlarına tabi ülkelerden olan taraflar adına ABD’li finansal kuruluşlar üzerinden ABD Doları ödemelerinin geçmişte işlenmiş olması ile ilgili olarak ve bu işlemlerin ABD ve eyalet kanunlarına uyup uymadığı konusu ile ilgili olarak Deutsche Bank’tan bilgi taleplerinde bulunmuştur. Deutsche Bank bu taleplere karşılık işbirliği yapmaktadır.

Mortgage Geri Alımı Talepleri

2005’ten 2008’e kadar, Deutsche Bank’ın A.B.D. konut ipotekli kredi işinin bir parçası olarak Deutsche Bank, the Federal Home Loan Mortgage Corporation ve the Federal National Mortgage Association gibi, Amerikan hükümeti destekli kuruluşlar da dahil, çeşitli kuruluşlara toptan kredi satışı yoluyla yaklaşık 84 milyar Amerikan Doları tutarında özel markalı menkul kıymet ve 71 milyar Amerikan Doları tutarında kredi satmıştır. Beyanların ve garantilerin esaslı ihlalinin yol açtığı iddia edilen zararlara ilişkin olarak Deutsche Bank’a kredileri geri satın alması ya da alıcıları, diğer yatırımcıları veya finansal sigortacıları tazmin etmesi talepleri yapılmıştır. Deutsche Bank’ın genel uygulaması, akdi haklara uygun olarak getirilen meşru geri alım taleplerini işleme almaktır. Deutsche Bank’ın böyle bir geri alım talebi için meşru bir dayanak olmadığına inandığı durumlarda, Deutsche Bank bunları reddetmektedir.

30 Eylül 2012 itibariyle Deutsche Bank’ın yaklaşık 3.3 milyar Amerikan Doları açık mortgage geri alım talebi bulunmaktadır (kredilerin orijinal anapara bakiyesine dayalı olarak ve Deutsche Bank tarafından reddedilen talepler hariç.). Bu açık taleplere karşılık, Deutsche Bank önemli tutarda olmayan ve Deutsche Bank’ın yeterli olduğuna inandığı karşılıklar tesis etmiştir. Geçmiş deneyimlere istinaden Deutsche Bank’ın yapılmasını beklediği ama Deutsche Bank’ın zamanlamasını ya da düzeyini güvenilir şekilde tahmin edemediği başka potansiyel kredi geri alım talepleri de vardır. Deutsche Bank ayrıca, reddettiği taleplerin ne ölçüde yeniden ileri sürüleceğini ve öyle olursa, bu taleplere karşı nihai başarısının ne olacağını güvenilir şekilde tahmin edememektedir. Deutsche Bank aleyhine yasal takibatlar yoluyla ileri sürülen mortgage geri alım talepleri, gerek Deutsche Bank’ın reddetmesini takiben ya da başka bir suretle, Operasyonel/Hukuki İhtilaf altında sınıflandırılmaktadır.

30 Eylül 2012 itibariyle Deutsche Bank, orijinal anapara bakiyesi yaklaşık 2.6 milyar Amerikan Doları olan kredilerden geri alımları tamamlamış veya tazminat taleplerinde uzlaşmaya gitmiştir. Bu geri alım ve uzlaşmalarla ilgili olarak Deutsche Bank, yukarıda açıklandığı şekilde Deutsche Bank tarafından satılmış kredilerden yaklaşık 41.6 milyar Amerikan Doları potansiyel tazminat talebinin ibra edilmesini sağlamıştır.

İlişkili Taraf İşlemleri

İlişkili taraflarla işlemler, işlerin olağan seyri içinde, ve faiz oranları ve teminat da dahil olmak üzere, diğer taraflarla yapılan kıyaslanabilir işlemler için geçerli olanlar ile esasen aynı koşullarda yapılmaktadır.

Üst Düzey Yönetici Personelle İşlemler

Üst düzey yönetici personel, Deutsche Bank Grubunun faaliyetlerini doğrudan veya dolaylı olarak planlama, yönetme ve kontrol etme yetki ve sorumluluğuna sahip kişilerdir. Grup, halen görevde olan Yönetim Kurulu ve Denetim Kurulu üyeleri IAS 24 bakımından üst düzey yönetici personel olarak addetmektedir. Grubun üst düzey yönetici personelle işlemleri arasında 30 Eylül 2012 itibariyle, 8 milyon € tutarında kredi ve taahhütler, ve 14 milyon € mevduat bulunmaktadır. 31 Aralık 2011 itibariyle Grubun üst düzey yönetici personelle işlemleri arasında, 11 milyon € tutarında kredi ve taahhütler, ve 9 milyon € mevduat mevcut idi. Buna ek olarak Grup, bu üst düzey yönetici personele ve yakın aile bireyelerine, ödeme ve hesap hizmetleri, yatırım danışmanlığı gibi bankacılık hizmetleri sunmaktadır.

Üst düzey yönetimde cari çeyrekteki değişiklikler hakkında daha fazla bilgi için, lütfen “Yönetim Kurulu ve Denetim Kurulu” başlıklı bölüme bakınız.

Bağı Kuruluşlar, Ortak Girişimler ve İştiraklerle İşlemler

Deutsche Bank ile bağı ortaklıkları arasındaki işlemler, ilişkili taraf işlemi tanımına uymaktadır. Eğer bu işlemler konsolidasyonda elimine edilmişse, ilişkili taraf işlemi olarak açıklanmamaktadır. Grup ile ilişkili şirketleri ve ortak girişimleri arasındaki işlemler de ilişkili taraf işlemi niteliğindedir.

Krediler

30 Eylül 2012’de sona eren dokuz aylık dönemde ve 2011 yılında, ilişkili taraflara kullanılan krediler ve verilen garantiler aşağıdaki şekilde gelişmiştir.

m €	İlişkili şirketler ve diğer ilişkili taraflar	
	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Dönem başında açık krediler	5,158	4,329
Dönem içinde açılan krediler	357	1,211 ¹
Dönem içindeki kredi geri ödemesi	663	307
Konsolide şirketler grubundaki değişiklikler ²	-	(13)
Döviz kuru değişiklikleri /diğer	(12)	(62)
Dönem sonunda açık krediler^{2,3}	4,840	5,158
Diğer Kredi riski ile ilgili işlemler:		
Kredi değer düşüş karşılıkları	31	53
Kredi değer düşüş karşılığı	21	22
Garantiler ve taahhütler	287	262

1 2011’de kullanılan kredilerin tutarı aslen bir kredi işleminin yeniden yapılandırılması ile ilgilidir. Kazanılan ilgili faiz gelirin tutarı 230 milyon €’dur.

2 Açık olan kredilerden kazanılan faiz tutarı 30 Eylül 2012 itibariyle 98 milyon €’ya kadar ulaşmıştır.

3 Vadesi geçmiş krediler 30 Eylül 2012 itibariyle 2 milyon €, ve 31 Aralık 2011 itibariyle sıfırdır.

Mevduatlar

30 Eylül 2012’de sona eren dokuz aylık dönemde ve 2011 yılında, ilişkili taraflardan toplanan mevduat aşağıdaki şekilde gelişmiştir.

m €	İlişkili şirketler ve diğer ilişkili taraflar	
	30 Eyl 2012	31 Ara 2011
Dönem başında mevcut mevduatlar	247	220
Dönem içinde toplanan mevduat	221	258
Dönem içinde geri ödenen mevduatlar	231	190
Konsolide şirketler grubundaki değişiklikler	(2)	(41)
Döviz kuru değişimleri /diğer	2	0
Dönem sonunda mevcut mevduatlar	237	247

Diğer İşlemler

İlişkili şirketlerle alım satıma konu varlıkların ve türev finansal işlemlerden pozitif piyasa değerlerinin tutarı 30 Eylül 2012 itibariyle 81 milyon € ve 31 Aralık 2011 itibariyle 221 milyon €’dur. İlişkili şirketlerle yapılan alım satımla ilgili yükümlülüklerin ve türev finansal işlemlerden negatif piyasa değerlerinin tutarı 30 Eylül 2012 itibariyle 4 milyon € ve 31 Aralık 2011 itibariyle 19 milyon €’dur.

Emeklilik Planları ile İşlemler

Grup, emeklilik planlarının birkaçı ile iş ilişkileri içinde olup, bunlar uyarınca bu planlara, yatırım yönetimi dahil olmak üzere finansal hizmetler vermektedir. Grubun emeklilik fonları, Deutsche Bank hisselerini veya menkul kıymetlerini ellerinde tutabilir ya da alıp satabilir. 30 Eylül 2012 itibariyle, bu planlarla yapılan işlemler Grup için önemli ölçüde değildir.

Önemli İşlemler

Postbank ile Hakimiyet ve Kar / Zarar Transfer Sözleşmesinin Tamamlanması

5 Haziran 2012’de Deutsche Postbank AG’nin (“Postbank”) Yıllık Genel Kurul onayını ve 20 Haziran 2012’de ticaret siciline işlenmesini takiben, bağlı şirket sıfatıyla Postbank ile, hâkim şirket sıfatıyla DB Finanz-Holding GmbH (Deutsche Bank AG’nin tamamına sahip olduğu bir bağlı kuruluşu) arasında Alman Sermaye Şirketleri Kanunu (Aktiengesetz “AktG”) Madde 291 uyarınca bir hakimiyet ve kar/zarar transfer sözleşmesi (“hakimiyet sözleşmesi”) 2012’nin ikinci çeyreğinde yürürlüğe girmiştir. Hâkimiyet sözleşmesi 11 Eylül 2012 tarihli Köln Yüksek Bölge Mahkemesi kararı ile değiştirilemez bir şekilde onaylanmıştır. Kar/zarar transferi geriye dönük olarak 1 Ocak 2012 itibariyle geçerlilik kazanmıştır.

Hakimiyet sözleşmesine göre, Postbank’ın azınlık hissedarları AktG madde 305 uyarınca Postbank hissesi başına 25.18 € nakit ödeme, ya da AktG madde 304 uyarınca Postbank hissesi başına her tam mali yıl için halen 1.66 € (kurumsal gelir vergileri sonrası, hissedar seviyesinde bireysel gelir vergileri öncesi) olan tazminat ödemesi alma hakkına sahiptir. Hisselerin teslim edilmesi için baştaki iki aylık süre, tazminatın ve uzlaşma ödemelerinin yeterliliğinin incelenmesi için derdest olan tahkim işlemlerinin (“Spruchverfahren”) tamamlanmasına kadar uzatılmıştır. Bu mahkeme sürecinin tam uzunluğu ve sonucu öngörülememektedir.

2012’nin ikinci çeyreğindeki hakimiyet sözleşmesinin tamamlanmasında, Postbank hisselerinin mülkiyetinin risk ve ödüllere azınlık hissedarlarının erişimi sona erdiğinden, Deutsche Bank Grubun toplam özkaynaklarından Postbank’taki azınlık paylarını (248 milyon €) çıkarmıştır. Buna mukabil, Grup nakit ödeme teklifi çerçevesindeki hisseleri satın alma vecibesine ilişkin bir yükümlülük (başlangıç tutarı olarak 338 milyon €) kaydetmiş olup, bu tutar aynı zamanda Postbank’ın azınlık hissedarlarına ödenecek gelecekteki tazminat ödemelerinin net bugünkü değerine eşittir. Yükümlülük, azınlık paylarının kayıtlardan çıkarılması ve buna mukabil özkaynaklara (hisse senedi ihraç primi) giriş yapılması ile kaydedilmiştir. Dolayısıyla Grup artık Postbank’ın sonuçlarını tamamen Deutsche Bank hissedarlarına atfetmeye başlamıştır.

2012’nin üçüncü çeyreğinin sonuna kadar, azınlık hissedarları tarafından Deutsche Bank’a toplam 458,179 Postbank hissesi (tedavüldeki toplam Postbank hisselerinin yaklaşık olarak %0.21’i kadar) teslim edilmiş, ve bu suretle Grubun Postbank’taki hissedarlığı %94.1’e yükselmiştir. Bu pay artışı ile bağlantılı olarak Grup, Postbank hisselerini alma yükümlülüğünün başlangıçtaki tutarında düzeltme kaydederek, yükümlülüğünü

yaklaşık 12 milyon € düşürerek 326 milyon €'ya indirmiştir. Ticaret siciline kaydedilme tarihinden başlayarak, yükümlülüğün yeniden değerlendirilmesinde, Grup ayrıca beklenen tazminat ödemeleri için faiz giderlerinin bir parçası olarak raporlama tarihi itibarıyla yaklaşık 6 milyon € tahakkuk ettirmiştir.

BHF-BANK

20 Eylül 2012'de Grup, BHF-BANK AG'nin satışı konusunda, RHJ International'ın tamamına sahip olduğu bağlı kuruluşu olan Kleinwort Benson Group ile anlaşmaya vardığını duyurmuştur. İşlem, idari onaylara tabidir. Kapanışın 2012 yıl sonundan önce gerçekleşmesi beklenmemektedir. Önemli onayların henüz gerçekleşmemiş olmasının yarattığı belirsizlik ışığında, Grup satılmak üzere elde tutulan sınıflandırmasını uygun bulmamaktadır ve bu onaylar verilene kadar, elden çıkarılacak grubu satılmak üzere elde tutulan şekilde yeniden sınıflandırmayacaktır.

Satılmak Üzere Elde Tutulan Duran Varlıklar ve Gruplar

Bilanço içerisinde, satılmak üzere elde tutulan duran varlıklar ve elden çıkarılacak gruplar Diğer varlıklar ve Diğer yükümlülükler arasında raporlanmıştır. Bu not, 30 Eylül 2012 itibarıyla, satılmak üzere elde tutulan duran varlıkların ve elden çıkarılacak grupların niteliği ve finansal etkisi hakkında ayrıntılı açıklama içermektedir.

Raporlama Tarihinde Satılmak Üzere Elde Tutulan Duran Varlıklar ve Gruplar

Satılmaya hazır varlıkların toplamı 30 Eylül 2012 itibarıyla 4.1 milyar € (31 Aralık 2011: 2.4 milyar €) olup, elden çıkarılacak gruplar herhangi bir yükümlülük içermemektedir (31 Aralık 2011: 1.7 milyar €).

2012'nin üçüncü çeyreğinde Grup, temelde satılmak üzere elde tutulan hacizli mallardan oluşan çok sayıda elden çıkarılacak grubu, Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler Kurumsal Bölümü içerisinde sınıflandırmıştır. Bütün varlıkların bir yıl içinde satılması beklenmektedir. Satılmak üzere elde tutulan sınıflandırması sonucunda değer düşüklüğü zararı oluşmamıştır.

25 Nisan 2012 itibarıyla Grup, Actavis'te sahip olduğumu pozisyonunu, Satılmak üzere Elde Tutulan Kurumsal Yatırımlar Grup Bölümü içerisinde sınıflandırmıştır. Elden çıkarılacak grup, aslen 4.0 milyar € kredilerden ve 33 milyon € tutarında özkaynak yöntemiyle değerlendirilen yatırımlardan oluşmaktadır. Bir üçüncü şahsın Actavis'i satın alması için bir anlaşmaya varma yönündeki önemli ilerleme sonucunda Grup, satılmak üzere elden çıkarılacak sınıflandırması öncesinde 2012'nin ilk çeyreğinde 257 milyon € değer düşüklüğü zararı kaydetmiştir. 2012'nin ikinci ve üçüncü çeyreğinde, elden çıkarılacak sınıflandırması sonucunda ek bir değer düşüklüğü zararı oluşmamıştır. Kapanışın 31 Ekim 2012'de gerçekleşmesi beklenmektedir. Satış fiyatında düzeltme ve dolayısıyla ek bir değer düşüklüğü zararı beklenmemektedir.

Varlık & Servet Yönetimi Kurumsal Bölümü içerisinde, grup ayrıca, aslen gayrimenkul fonu paylarından oluşan bir elden çıkarılacak grubu, satılmak üzere elde tutulan olarak sınıflandırmıştır. Bütün varlıkların bir yıl içinde satılması beklenmektedir. Satılmak üzere elde tutulan sınıflandırması sonucunda 1 milyon € değer düşüklüğü oluşmuş olup, 2012'nin üçüncü çeyreğinde Diğer gelirler arasında kaydedilmiştir.

30 Eylül 2012 ve 31 Aralık 2011 itibarıyla, satılmak üzere elde tutulan olarak sınıflandırılmış duran varlıklarla ve elden çıkarılacak gruplarla ilgili realize edilmemiş hiçbir net kazanç veya zarar, birikmiş diğer kapsamlı karlar (zararlar) içerisinde doğrudan kaydedilmemiştir.

Elden Çıkarılanlar

Bölüm	Elden Çıkarılan	Finansal etki ¹	Satış tarihi
Kurumsal Yatırımlar	Maddi duran varlıklar arasında elde tutulan bir bina	Yok	2012'nin ikinci çeyreği
Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler	Temelde alım satıma konu krediler, mortgage servis hakları ve finansal garantilerden oluşan bir elden çıkarılacak grup	Satılmaya hazır sınıflandırması sonucunda 2011'de 22 milyon € değer düşüklüğü zararı oluşmuştur.	2012'nin birinci çeyreği
Varlık & Servet Yönetimi	Önceden Sal. Oppenheim Group'un satın alınmasının bir parçası olarak edinilmiş olan çok sayıda elden çıkarılacak grup ve çok sayıda varlık	Yok	2012'de

¹ Değer düşüklüğü zararları ve değer düşüklüğü zararlarının ters çevrilmesi sonucu oluşan etki Diğer gelirlere dahil edilmiştir.

Sınıflandırmadaki Değişiklikler

Bölüm	Sınıflandırmadaki Değişiklikler	Finansal etki ¹	Sınıflandırmadaki değişikliğin tarihi ve nedeni
Kurumsal Bankacılık & Menkul Kıymetler	Bir ilişkili kuruluştaki yatırım	Satılmak üzere elden çıkarılacak sınıflandırması sonucunda başlangıçta, 2011'de 2 milyon € değer düşüklüğü zararı oluşmuş, ve gerçeğe uygun değer eksi satma maliyetinin değişmesi nedeniyle 2012'nin ilk çeyreğinde 2 milyon € tutarındaki o değer düşüklüğünün ters kaydı yapılmıştır.	2012'nin ikinci çeyreği, satma teşebbüslerine rağmen herhangi bir alıcı olmaması nedeniyle.

¹ Değer düşüklüğü zararları ve ters kayıtları Diğer gelirlere dahil edilmiştir.

Raporlama Tarihinden sonraki Olaylar

Bilanço tarihinden sonra, Grubun faaliyet sonuçları, finansal pozisyonu ve net varlıkları üzerinde önemli etkisi olan önemli bir olay olmamıştır.